

# **Entitats internacionals de representació de societats gestores de drets d'autor**

Sergi Morera

Novembre 2006

Gabinet Tècnic



## ÍNDEX

1.	Introducció	3
2.	Ens internacionals no governamentals formats per societats estatals de gestió de drets d'autor	
2.1.	Internacional	9
	<b>CISAC</b>	9
	<b>IFRRO</b>	17
	<b>ALAI</b>	22
	<b>BIEM</b>	25
2.2.	Europa	
	<b>AEPO-ARTIS</b>	28
	<b>EVA</b>	31
	<b>GESAC</b>	34
2.3.	Amèrica Llatina	
	<b>FILAIE</b>	37
	<b>GEDRI</b>	40
3.	Nous àmbits: societats internacionals de gestió de drets d'autor	
	<b>AGICOA</b>	43
	ANNEX 1. Legislació internacional	47
	ANNEX 2. Glossari	49
	ANNEX 3. Bibliografia, recursos i contactes	53
	ANNEX 4. Llistat d'acrònims	55



# 1. INTRODUCCIÓ

Avui dia és habitual sentir a parlar dels drets d'autor i de la pirateria que els depreda, però no sembla que la presència del tema als mitjans comporti un coneixement suficient de les entitats que gestionen drets d'autor, desconeixement que s'accentua a l'hora de situar aquestes entitats en el context internacional. Aquest document pretén paliar aquesta mancança en una dimensió molt concreta: saber com són i què fan les entitats no governamentals internacionals formades per entitats de gestió col·lectiva dels drets d'autor<sup>1</sup>.

El text ofereix, a través de fitxes resum de diferents entitats internacionals, una visió introductòria molt general que, sense entrar en qüestions de detall, fa aflorar el paper de les associacions internacionals d'entitats de gestió col·lectiva dins l'arquitectura institucional dels drets d'autor.

L'arquitectura institucional de les societats de gestió col·lectiva ve marcat fonamentalment per tres aspectes relacionats:

- Les organitzacions intergovernamentals fixen el marc legislatiu internacional. En aquestes organitzacions hi són presents tant governs com altres organitzacions intergovernamentals (i en qualitat d'observador persones jurídiques de diferent caire), que intervenen en la formació del marc legislatiu dependent de qui té competència per a què.
- Les competències en matèria de drets d'autor, de propietat intel·lectual i la seva regulació han estat tradicionalment en mans dels Estats. Les societats de gestió col·lectiva tenen el monopoli de la gestió col·lectiva a cada estat, cosa que fa que hagin d'establir acords bilaterals entre societats de dos països. Aquests acords fixen les regles per recaptar drets d'autors d'una societat d'un Estat al seu territori i drets d'autors del propi repertori a l'Estat de l'altra societat.
- Els autors, editors, productors, intèrprets o executants són els qui formen les entitats de gestió col·lectiva per gestionar els seus drets i defensar els seus interessos. Aquests afronten nous reptes en un context cada vegada més globalitzat i on l'ús de noves tecnologies en la difusió d'obres es generalitza cada vegada més i fa aparèixer nous reptes.

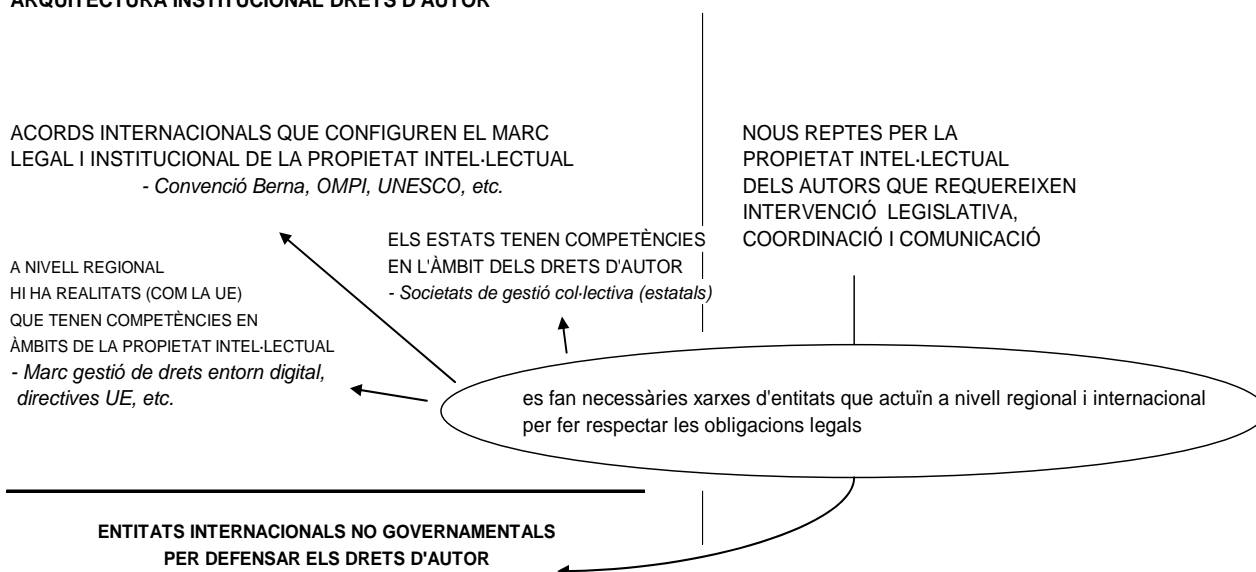
Aquests tres aspectes fan que en l'àmbit de la gestió col·lectiva hi hagi un govern multinivell marcat per l'existència d'un context general, l'internacional, i un d'específic: el territori on actuen les societats de gestió col·lectiva, on els titulars dels drets d'autor exerceixen els seus drets.

---

<sup>1</sup> Una breu introducció als conceptes més elementals en matèria de drets d'autor s'ofereix al glossari de l'annex.

## Esquema 1. Arquitectura institucional dels drets d'autor

### ARQUITECTURA INSTITUCIONAL DRETS D'AUTOR



L'associació d'entitats de gestió col·lectiva de diferents estats ha esdevingut una resposta per defensar interessos comuns en el context del govern multinivell. En general, aquestes entitats concentren el coneixement i actuen sobre processos comuns a nivell global encara que no gestionin directament els drets. De fet, de les entitats que es mostren, tan sols **Associació de Gestió Col·lectiva Internacional d'Obres Audiovisuals (AGICOA)** administra directament drets.

Avui dia hi ha una xarxa mundial d'organitzacions de gestió col·lectiva representada en entitats com la **Confederació Internacional de Societats d'Autors i Compositors (CISAC)**, la **Federació Internacional d'Organitzacions de Drets de Reproducció (IFRRO)** i, a nivell regional, en l'**Associació Europea d'Artistes Visuals (EVA)**. Aquestes entitats són algunes de les que es tracten tot seguit com a nodes de la xarxa mundial d'entitats de gestió col·lectiva.

La mostra que s'ofereix en aquestes pàgines no és exhaustiva i la disponibilitat d'informació varia segons el cas, ja que la recerca es basa en la explotació d'informació disponible a Internet i enviada per les entitats de forma expressa per aquesta recerca. Per donar coherència i estructurar el text s'ha mantingut el criteri d'aprofundir en les entitats que tenen més volum d'associats i pressupost, que al seu temps són aquelles en les quals les entitats espanyoles amb més pressupost hi són presents. D'altra banda, s'ha optat per deixar oberta la inclusió de més informació i altres entitats per a una possible continuació de l'estudi.

Les entitats i associacions transnacionals es tracten en fitxes que contenen una sèrie de variables qualitatives que pretenen fer comparables els casos i donar una perspectiva general de què fan. Les fitxes s'han elaborat mitjançant l'explotació dels recursos virtuals que es mostren a la bibliografia i s'ha complementat amb les informació reportada per les entitats que han atès les sol·licituds d'informació.

INTERNACIONAL				
ENTITAT	CISAC	IFRRO	ALAI	BIEM
<b>Any de creació</b>	1926	1988	1878	1968
<b>Seu</b>	París	Brussel·les	París	Neuilly-sur-Seine
<b>Àmbit de les entitats</b>	<b>Autors i compositors</b> de tots els repertoris	<b>Reproducció mecànica</b>	<b>Art i literatura</b>	<b>Reproducció de cançons</b>
<b>Objectius</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promoure la representació recíproca</li> <li>Cooperació i assistència tècnica</li> <li>Estudi</li> <li>Cooperació regional</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cooperació</li> <li>Desenvolupament regional</li> <li>Recolzament tècnic i digital</li> <li>Conscienciació, difusió i estudi</li> <li>Representació</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defensa de la legalitat dels drets d'autor</li> <li>Promoció del desenvolupament legislatiu</li> <li>Estudi</li> <li>Col·laboració amb ens similars</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Representar membres</li> <li>Promoure estàndards per llicenciar repertoris d'arreu</li> <li>Donar suport tècnic i legal als membres</li> <li>Negociar estàndards amb la Federació Internacional de la Indústria Fonogràfica (IFPI)</li> </ul>
<b>Exemples d'activitats</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CIS: integració de la informació dels repertoris</li> <li>Aliança pel progrés P4P</li> <li>Estratègia pels països d'Europa central i de l'Est</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seminaris i formació</li> <li>Estudi de nous models de negoci (p.ex. arts visuals a Internet)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seminaris i activitats de formació</li> <li>Publicacions i pronunciaments sobre la legalitat (p.ex. <i>creative commons</i>, directives UE)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contracte estàndard</li> <li>Grup de treball antipirateria amb CISAC</li> </ul>
<b>Organització</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assemblea general amb consell executiu i secretariat que assumeixen la gestió.</li> <li>Grups regionals</li> <li>Grups de treball i comissions tècniques per sectors específics.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assemblea general amb consell executiu i secretariat que assumeixen la gestió.</li> <li>Grups regionals</li> <li>Grups de treball i comissions tècniques per sectors específics.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assemblea general amb consell executiu i secretariat que assumeixen la gestió.</li> <li>Xarxa d'associacions ALAI a cada Estat</li> <li>Grups de treball sectorials específics.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assemblea general amb consell executiu i secretariat que assumeixen la gestió.</li> <li>Comitès específics per a qüestions de gestió, legals i d'aplicació de tarifes</li> </ul>
<b>Ingressos</b>	5,9 M d'€ (2004)	1,5 M d'€ (2003/04)	N/S	N/S
<b>Valor de les col·leccions de les societats</b>	6,6 M d'€ (2003)	381,7 M d'€ (2003/04)	N/S	N/S
<b>Societats</b>	210 societats de 109 països	114 societats de 44 països	24 societats d'ALAI	46 societats de 52 països
<b>Espanya</b>	SGAE i VEGAP	CEDRO	ALAI España	SGAE

## REGIONAL

ENTITAT	AEPO-ARTIS	EVA	GESAC	FILAIE	GEDRI
<b>Any creació</b>	1994	1997	1990	1992	2000
<b>Seu</b>	Brussel·les	Brussel·les	Brussel·les	Buenos Aires	Madrid
<b>Àmbit</b>	<b>Autors i intèrprets europeus</b>	<b>Artistes visuals europeus</b>	<b>Autors i compositors europeus</b>	<b>Artistes i intèrprets iberoamericans</b>	<b>Reprografia</b>
<b>Objectius</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenvolupar la gestió col·lectiva de drets d'artistes i intèrprets</li> <li>• Fer xarxa entre entitats que gestionen drets d'artistes i intèrprets a Europa</li> <li>• Cooperació i participació en espais comuns de decisió europeus en matèria de drets d'autor (PHARE, TACIS, estudi i transposició de directives)</li> <li>• Representació a ens internacionals i intergovernamentals</li> <li>• Millorar la formació dels membres sobre drets d'autor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Millorar la gestió col·lectiva dels drets dels artistes visuals</li> <li>• Desenvolupament de l'àmbit legal, econòmic i cultural de la propietat intel·lectual</li> <li>• Conscienciació</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respondre a iniciatives comunitàries</li> <li>• Mantenir relacions amb UE</li> <li>• Col·laborar amb estats en la transposició</li> <li>• Prestar assistència tècnica a països tercers en relació a temes de la UE i dret d'autor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defensa i foment dels drets d'autor</li> <li>• Crear un centre de documentació i informació sobre drets d'autor de referència regional</li> <li>• Suport legal als membres</li> <li>• Potenciar integració transnacional d'entitats de gestió col·lectiva</li> <li>• Defensa i conservació del patrimoni cultural</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibilització dels danys culturals i econòmics per fotocòpia i pirateria</li> <li>• Impuls a les mesures legals pels drets de reproducció d'obres escrites d'autors i editors.</li> <li>• Recolzar la creació d'entitats de gestió a Amèrica Llatina, allà on no existeixen i enfortir les existents.</li> </ul>
<b>Exemples d'activitats</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documents Parlament Europeu, sobre marc per entitats de gestió col·lectiva i proposta per reforçar drets de propietat intel·lectual</li> <li>• Estudi sobre iniciativa comunitària gestió col·lectiva transnacional</li> <li>• Seminaris sobre entorns digitals per la gestió col·lectiva a Europa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posicionament en l'àmbit de protecció dels drets d'autors a la UE en relació al paper de la Comissió en la gestió drets digitals (DRMs), directiva 29/2001 i "droite de suite".</li> <li>• Seguiment iniciatives internacionals per a la recaptació de drets d'autor en l'era digital (<i>Onlineart</i>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posicionament davant la televisió sense fronteres a la UE</li> <li>• Participació en les discussions sobre biblioteques digitals <i>i2010</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sol·licitud OMPI d'aprovació d'una llei tipus per a artistes i intèrprets</li> <li>• Fòrum iberoamericà de les Arts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Guia per a l'establiment de societats de gestió col·lectiva de drets d'autor a l'Amèrica Llatina"</li> <li>• "Estudi analític dels estatuts de les societats de gestió col·lectiva de drets d'autor d'obres escrites d'Amèrica Llatina"</li> </ul>
<b>Organització</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assemblea general amb consell executiu i secretariat que assumeixen la gestió.</li> <li>• Grups d'experts en temes específics com l'àudio i l'audiovisual</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assemblea general amb consell executiu i secretariat que assumeixen la gestió.</li> <li>• Grups de treball ad hoc per al tractament de la legalitat i la gestió de drets dels autors</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assemblea general i secretariat que assumeix la gestió.</li> <li>• Comissions de treball ad hoc per al tractament d'iniciatives específiques de la UE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assemblea general amb consell directiu</li> <li>• Comissions de treball per desenvolupament, còpia privada i pirateria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organització laxa. Grup d'entitats que es reuneix anualment i fa activitats obertes a la participació dels membres.</li> </ul>
<b>Societats</b>	27 societats	16 societats de 14 països	34 societats	33 societats de 12 països	8 societats de 8 països
<b>Espanya</b>	AISGE	VEGAP	SGAE	AIE, AISGE i SGAE	CEDRO



<b>Gestió col·lectiva internacional</b>	
<b>ENTITAT</b>	<b>AGICOA</b>
<b>Any creació</b>	1981
<b>Seu</b>	Ginebra
<b>Àmbit</b>	<b>Retransmissions audiovisuals per cable</b>
<b>Objectius</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Negociar les remuneracions per drets d'autor amb els operadors de cable o d'altres dedicats a la retransmissió audiovisual pública.</li> <li>• Acordar amb els titulars de drets la part de remuneració que els pertoca.</li> <li>• Fer acords amb les distribuïdores de cable o els membres associats a un estat sobre la retransmissió simultània, completa, sense canvis i continuada, de les obres audiovisuals.</li> <li>• Recaptar directament o a través d'un tercer els <i>royalties</i> corresponents als acords de representació ostentats o en aplicació de les lleis estatals i internacionals.</li> <li>• Assegurar la distribució de la recaptació per drets d'autor entre els titulars de drets que representa.</li> <li>• Proporcionar als seus membres la informació de les activitats de les companyies de distribució.</li> </ul>
<b>Reptes i activitats recents</b>	Creació i consolidació del sistema de gestió IRRIS
<b>Organització</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assemblea general anual amb un consell directiu i comitè executiu delegats.</li> <li>• Divisió funcional per aspectes tècnics.</li> </ul>
<b>Ingressos</b>	13,5 M d'€
<b>Valor de les col·leccions de les societats</b>	82,9 M d'€
<b>Societats</b>	45 societats
<b>Espanya</b>	EGEDA



## 2. ENS INTERNACIONALS NO GOVERNAMENTALS FORMATS PER SOCIETATS ESTATALS DE GESTIÓ DE DRETS D'AUTOR

### 2.1 Internacional

## CISAC - Confédération Internationale des Sociétés d'Auteurs et Compositeurs

### Antecedents

---

La CISAC es crea l'any 1926 i té seu a París. Actualment té oficines regionals a Budapest, Buenos Aires i Singapur.

L'entitat agrupa societats d'autors i compositors a nivell internacional per assegurar que els creadors es beneficiïn de la popularitat de les seves obres i el desenvolupament de nous usos de les mateixes. Les societats són de caire estatal i reuneixen autors de tots els repertoris artístics: música, teatre, literatura, obres audiovisuals, arts gràfiques i visuals.

### Objectius

---

Els objectius generals de l'entitat són:

#### 1. Promoció de la representació recíproca

CISAC promou una xarxa mundial d'entitats de gestió col·lectiva que a l'escena internacional treballen mitjançant representació recíproca i donen l'administració dels drets dels seus associats a entitats anàlogues a l'estranger.

#### 2. Atorgar cooperació i assistència tècnica a les entitats de gestió.

Per tal de cooperar amb els membres i donar-los suport tècnic CISAC es fixa dos objectius concrets:

- Adoptar i posar en marxa normes tècniques de qualitat i eficiència amb l'objectiu de millorar les operacions entre les societats.
- Mantenir un dipòsit central de dades per col·laborar en el subministrament d'un eficient intercanvi d'informació rellevant entre societats.

El sistema comú d'intercanvi de documentació relativa als repertoris dels autors i compositors és un instrument per assolir aquests objectius. Els beneficis d'aquest sistema es plasmen en el fet que les entitats poden repartir drets independentment de la ubicació de la societat o la nacionalitat de l'autor. Actualment, mitjançant un sistema anomenat CIS (*Common*

*Information System*), es poden identificar i protegir en línia els repertoris musicals.

A més d'aquests mecanismes, la CISAC ofereix assistència i recolzament tècnic, financer i administratiu als seus membres basant-se en els seu coneixement de la gestió col·lectiva.

### **3. Estudi**

La CISAC organitza i promou grups d'estudi que analitzen els problemes tècnics i els reptes professionals i legals que sorgeixen en relació al dret d'autor i l'administració col·lectiva. Aquests grups d'estudi serveixen a l'entitat per avançar cap a procediments de treball comuns, formats comuns i, en general, per intercanviar informació i experiències entre les entitats de gestió col·lectiva.

### **4. Cooperació regional**

En l'àmbit de la cooperació es poden diferenciar tres objectius:

- Recolzar, prèvia consulta als membres, el desenvolupament estratègic de les societats a cada regió i repertori.
- Implicar-se a escala mundial en la millora de la legislació i de la pràctica dels drets d'autor a escala nacional i internacional.
- Fomentar la sensibilització sobre la realitat de les societats i principis d'administració col·lectiva.

## **Actualitat: activitats i temes d'interès**

---

### **Aliança pel Progrés a l'Àfrica (P4P)**

El programa comença l'any 2003 per tal de desenvolupar i enfortir la gestió col·lectiva a l'Àfrica. Les accions del programa consisteixen en donar formació legal i administrativa i fer programes educatius destinats al sistema judicial, el govern i el públic en general.

### **Estratègia pels països de l'Europa Central i de l'Est**

El programa s'impulsa conjuntament amb el BIEM el mes de novembre de l'any 2003 per fomentar la protecció dels drets d'autor a l'Europa Central, i de l'Est i augmentar la cooperació entre aquests països EUA i Europa occidental. En el marc d'aquesta estratègia es fan seminaris, missions especials en nom de societats locals i assistència tècnica, legal i administrativa als membres.

### **Moebius**

És un fòrum internacional i intersectorial que pretén desenvolupar una tecnologia apropiada al mercat digital. L'objectiu és alentar als actors clau d'aquest sector perquè dissenyin i portin a la pràctica una tecnologia adequada per a tothom: consumidors, creadors, proveïdors de contingut i fabricants de tecnologia. Actualment el mercat digital no permet que diferents sistemes puguin interactuar sota un mateix protocol informàtic en l'àmbit de la gestió de drets digitals (DRMs) i Moebius vol canviar aquest fet amb la utilització d'una nova tecnologia anomenada *mpeg21*.

La interoperabilitat significa que diferents ordinadors comparteixen un mateix programa perquè es puguin entendre, en aquest cas, per llicenciar una obra,

fer-la arribar al consumidor i permetre que aquest la llegeixi a través del seu ordinador en un format comprimit mp3, midi o wav.

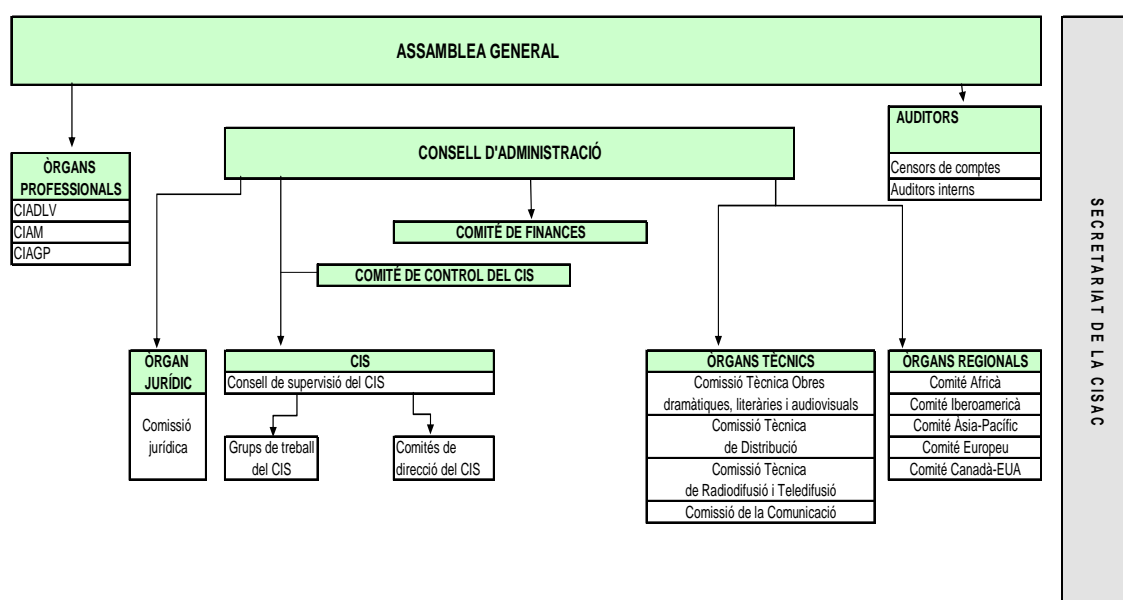
A nivell pràctic, la tecnologia Moebius permetria en el mercat digital un funcionament molt similar al d'Internet amb un protocol HTTP (*hipertext transfer protocol*) i tothom pogués accedir, desar i obrir arreu les seves descàrregues.

## Govern i administració

### Organització

L'entitat s'organitza a partir de les disposicions establertes a l'Assemblea General, que es fa cada any. A nivell operatiu, el Consell d'administració fixa les directrius per assolir els objectius de la CISAC i està recolzat pels òrgans jurídics i de gestió de l'entitat.

Esquema 2. Organigrama de la CISAC. 2006



D'una banda, els òrgans professionals són consells d'autors que tenen un caràcter consultiu i tracten àmbits específics de la creació:

- **Consell Internacional d'Autors d'Obres Dramàtiques, Literàries i Audiovisuals (CIADLV).**

Format per dramaturgs, escriptors i creadors audiovisuals que treballen en els temes d'interès més actual pels autors, com la relació entre els creadors i els proveïdors de serveis per Internet, les implicacions pels autors dels sistemes comuns d'informació i la relació dels autors amb les eines de gestió i els drets de remuneració.

- **Consell Internacional d'Autors d'Arts Gràfiques, Plàstiques i de Fotògrafs (CIAGP)**

Reuneix creadors i tècnics d'entitats membres per tractar la gestió col·lectiva en l'àmbit de les arts visuals. Els últims anys el CIAGP ha focalitzat el seu interès en l'entorn digital i temes com l'ús de les obres a Internet, les bases de dades d'imatges de les societats d'artistes gràfics i plàstics, la reprografia. Al Consell també es tracten temes més generals, com els acords de llicències o la distribució transnacional dels drets d'autor.

- **Consell Internacional d'Autors i Compositors de Música (CIAM)**

Fòrum de reflexió per a creadors que centra el seu interès en la relació entre els autors i els editors, en les conseqüències pels autors de la reorganització de la indústria de la música o l'impacte en els drets autor d'una protecció més gran pels drets connexos.

D'altra banda, la CISAC dona serveis especialitzats als seus membres a través de comissions tècniques formades per experts en l'àmbit jurídic, administratiu, tècnic i de comunicació. Malgrat que les comissions tècniques tenen un paper consultiu, els últims anys les seves recomanacions han tingut un paper fonamental en l'intercanvi de dades entre les societats, la documentació de les obres i la distribució dels drets. Les comissions tècniques són:

- **Comissió de Comunicació**

Reuneix els directors de comunicació de les societats de gestió que són membres de l'entitat. La seva creació respon a la necessitat de definir estratègies de comunicació a l'organització i promoure intercanvis de tècniques i projectes entre els membres. El seu treball té una vessant interna, entre els membres de la CISAC, i una d'externa, que implica la relació amb els usuaris, els governs i el públic en general.

- **Comissió Tècnica d'Obres Dramàtiques, Literàries o Audiovisuals (CTDLV)**

Tracta qüestions relacionades amb els drets de retransmissió per cable, la gestió i la distribució de la còpia privada i els drets dramàtics, literaris i audiovisuals en l'entorn digital. Així mateix, treballa per ampliar la base de dades sobre mètodes de distribució per tal d'incloure-hi les obres del seu àmbit i estudia la creació d'un format comú d'intercanvi d'informació que serà utilitzat per la identificació d'obres dramàtiques.

- **Comissió Tècnica de Distribució (CT-R)**

El seu treball està vinculat amb la distribució dels drets recaptats per les societats gestores que són membres de l'entitat. La Comissió ha fet una base de dades de mètodes de distribució que gestiona la CISAC, que actualment té informació sobre els mètodes i les normes de distribució de societats musicals i que, progressivament, inclourà altres repertoris. D'altra banda, treballa també per millorar els formats de distribució i la seva harmonització.

- **Comissió Tècnica de Radiodifusió (CT-RTV)**

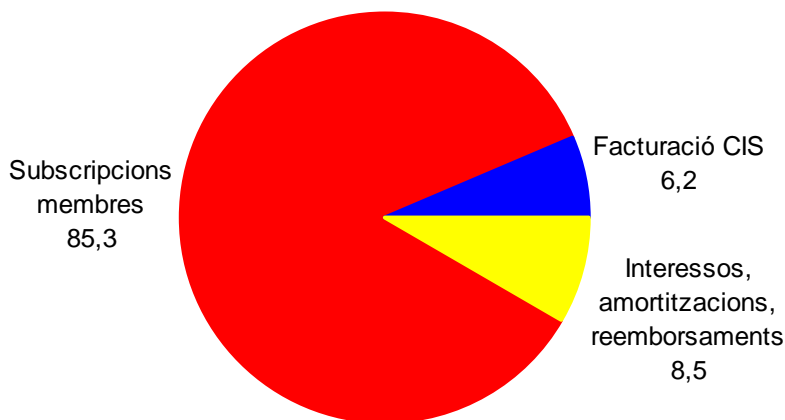
Vetlla per les relacions entre les societats d'autors i els radiodifusors i teledifusors. La seva principal activitat és l'estudi dels acords de llicència i recaptació dels drets en radiodifusió i per Internet. La radiodifusió pública i els nous àmbits, com la retransmissió per telèfon mòbil, el cable o els nous models de comerç són temes de treball de la comissió.

Per tal de ser més operativa la CISAC ha establert cinc comitès regionals d'àmbit continental per facilitar la cooperació entre els membres d'un mateix continent. A cada regió l'entitat fa, a través d'aquests comitès, programes de desenvolupament de les societats gestores a nivell estatal. Destaquen l'Aliança pel Progrés a l'Àfrica, el Pla estratègic per la Regió Iberoamericana i una estratègia específica pels països de l'Europa Central i de l'Est.

### **Finançament**

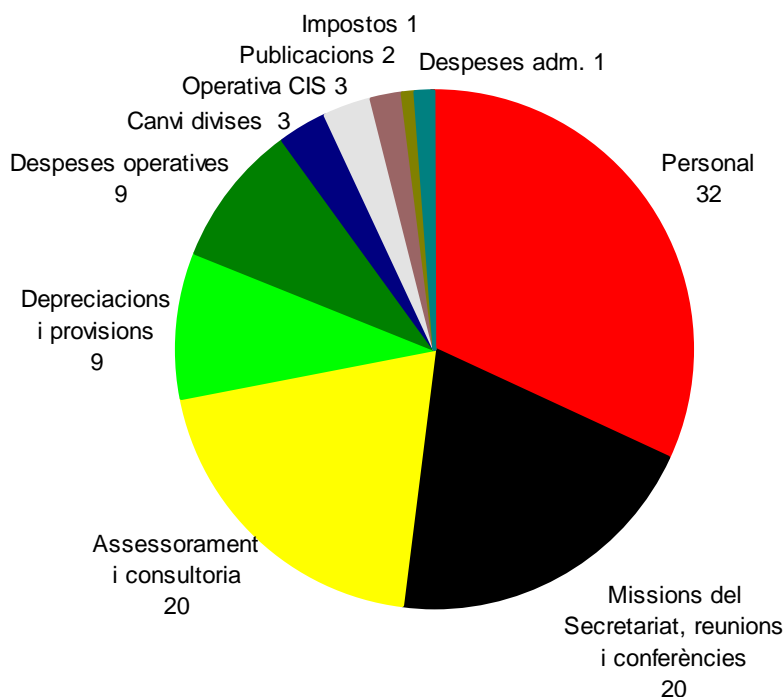
La CISAC es finança fonamentalment amb les subscripcions de les societats de gestió que en són membres. L'any 2004 va tenir uns ingressos de 5.861.161 €.

**Gràfic 1. Distribució dels ingressos de la CISAC 2004 (En %)**



Més del 70% de la despesa de la CISAC està composta pels salaris, pels costos de les conferències i reunions organitzades per l'entitat i per les activitats de consultoria. Concretament, la despesa de l'entitat l'any 2004 va ser de 5.947.311 €.

**Gràfic 2. Distribució de les despeses de la CISAC. 2004 (En %)**

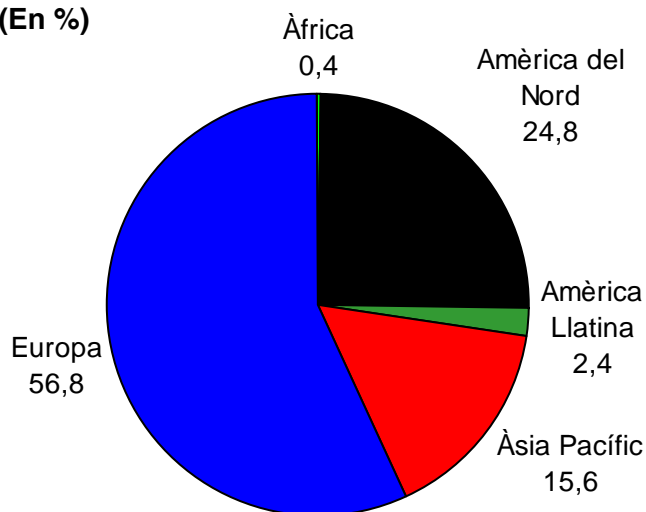


## Membres

La CISAC és una de les entitats internacionals no governamentals formada per societats de gestió col·lectiva més importants. La recaptació dels membres de l'entitat pot servir per donar una idea aproximada de la seva capacitat de representació, influència i pressió enfront dels organismes governamentals i intergovernamentals.

La recaptació dels membres de la CISAC va ser de 6,6 M € l'any 2003<sup>2</sup>.

**Gràfic 3. Distribució de la recaptació de les societats membres de CISAC, per continent 2003 (En %)**

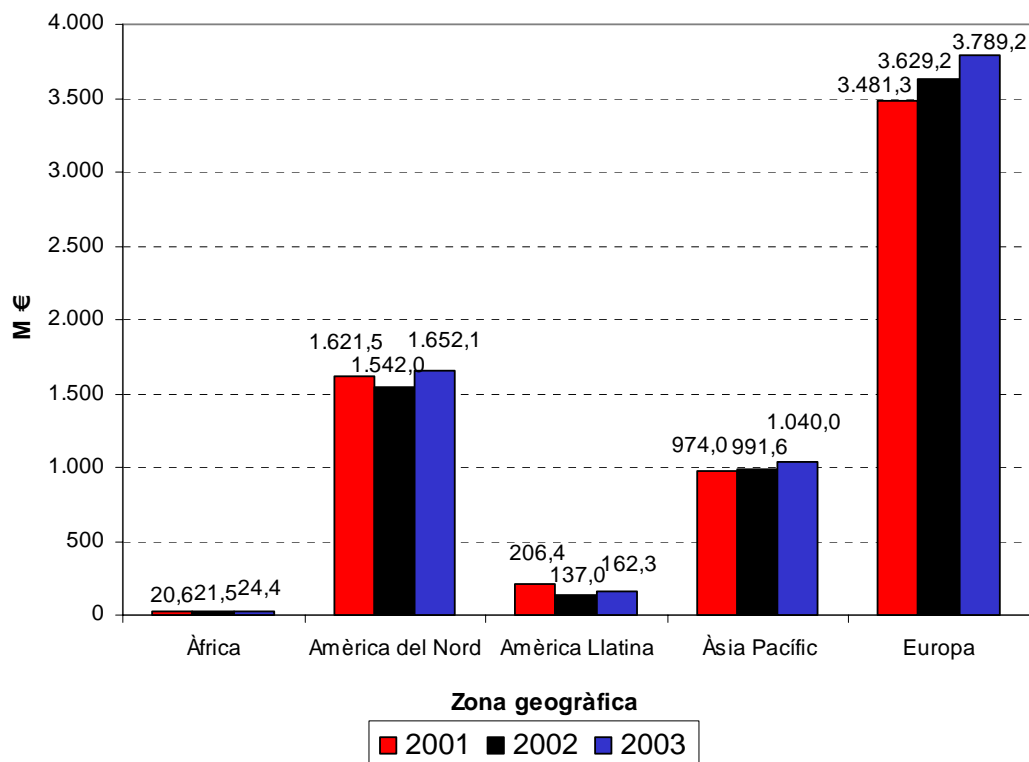


<sup>2</sup> La recaptació dels membres s'extreu de l'"Estudi de les recaptacions mundials dels membres de la CISAC (2001-2003)" inclòs a l'informe anual de la CISAC.



En termes absoluts la recaptació de les entitats membres de la CISAC ha augmentat des de l'any 2001.

**Gràfic 4. Recaptació de les societats membres de la CISAC, per continent. 2001-2003 (En milions d'€)**



**Taula 1. Variació interanual de la recaptació de les societats membres de la CISAC, per continent. 2002/01 i 2003/02 (En %)**

	2002/01	2003/02
Àfrica	4,5	13,3
Amèrica del Nord	-4,9	7,1
Amèrica del Sud	-33,7	18,5
Àsia Pacífic	1,8	4,9
Europa	4,2	4,4

La CISAC té un total de **210 societats membres** que es distribueixen en 109 països. Aquestes es distribueixen entre tres tipologies de pertinença:

- **Membre ordinari.** Després d'un període de dos anys en que tenen categoria de membres provisionals –renovable una vegada–, les societats gestores entren com a membres provisionals i tenen accés a tots els drets de la CISAC, que són aquells relacionats amb la pròpia activitat: el fons de solidaritat, els fons regionals, l'assessorament legal, "lobbying", bases de dades, accés limitat al lloc web, dret de vot i participació en l'elecció dels òrgans de la institució.

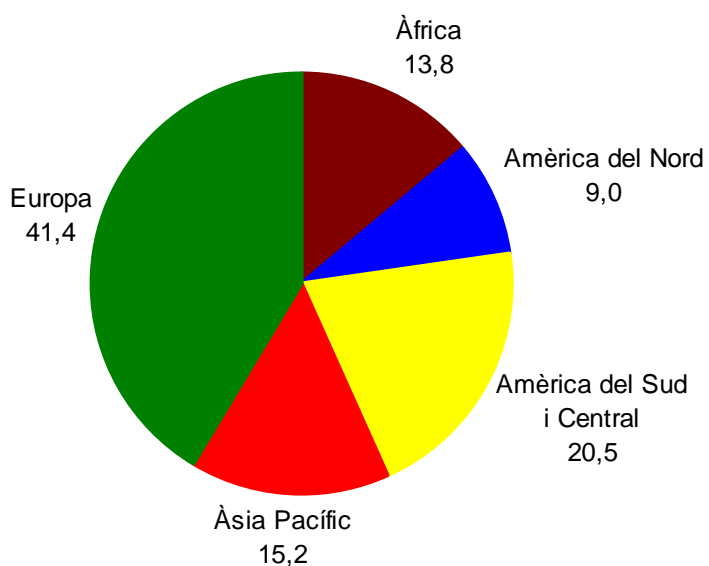
La **SGAE** i la **VEGAP** són les entitats de gestió col·lectiva de l'Estat espanyol que pertanyen a la CISAC.

- **Membre provisional.** Tenen els mateixos drets que els ordinaris excepte el dret de vot.
- **Membre associat.** Són organismes que treballen per la promoció dels drets d'autor però no compleixen els criteris per convertir-se en membres ordinaris. No tenen dret de vot ni poden accedir als serveis de la CISAC excepte quan hi ha una decisió contrària del Consell d'Administració.

**Taula 2. Distribució geogràfica dels membres de la CISAC, segons tipus de pertinença. 2004.**

	<b>Associats</b>	<b>Ordinaris</b>	<b>Provisionals</b>	<b>Total</b>
Àfrica	12,2	13,8	16,7	13,8
Amèrica del Nord	17,1	5,5	16,7	9,0
Amèrica del Sud	14,6	20,0	33,3	20,6
Àsia Pacífic	19,5	14,5	12,5	15,2
Europa	36,6	46,2	20,8	41,4

**Gràfic 5. Representació geogràfica dels membres de la CISAC. 2004 (En %)**



# IFRRO - International Federation of Reproduction Rights Organisations

## Antecedents

---

IFRRO reuneix societats de gestió de drets en l'àmbit de la reproducció mecànica. Aquestes societats agrupen autors i editors a nivell estatal per protegir les seves obres i garantir el cobrament dels drets d'autor quan les obres es publiquen i fotocopien.

L'origen d'IFRRO es situa al 1980, amb el Comité de *copyright* de l'Associació Internacional d'Editors i del Grup Internacional d'Editors Científics, que se'n podria considerar l'embrió. L'any 1984 el grup de treball va passar a ser un consorci informal que es deia Fòrum Internacional per les Organitzacions de Drets de Reproducció Mecànica. L'any 1988 IFRRO va esdevenir una federació formal amb seu a Brussel·les i capacitat de representar les entitats constituents a entitats internacionals com la OMPI, la UNESCO, la Unió Europea o el Consell d'Europa.

Les societats de gestió en l'àmbit de la reproducció mecànica són relativament joves. La primera entitat va ser creada l'any 1973 i la majoria d'entitats tenen menys de 15 anys de vida.

L'any 1992, IFRRO va adoptar uns nous estatuts i unes pautes de funcionament que han professionalitzat el Secretariat i el Consell de l'entitat. Aquests estatuts, han anat modificant-se d'acord amb els canvis de l'entorn des de llavors i l'últim canvi es va fer l'any 2004.

A Europa les societats de gestió col·lectiva són ens sense ànim de lucre i la gestió dels subàmbits d'actuació varia segons el país. Per exemple, a Alemanya l'administració dels drets reprogràfics és divideix entre diferents entitats en funció de si els drets són corresponents a textos, a material visual o a música. Mentrestant, el Regne Unit o Irlanda tenen entitats específiques per llicenciar premsa.

El *copyright* protegeix la majoria de material imprès i garanteix que una reproducció pot ser prohibida si no té autorització. Hi ha diferents sistemes legals que preserven els drets dels autors<sup>3</sup>.

- **Llicència voluntària:** les entitats donen una llicència perquè s'autoritzi la còpia de material protegit en nom d'uns titulars de drets que els han autoritzat prèviament a fer-ho.
- **Llicència col·lectiva ampliada:** la llicència cobreix, per extensió de la legislació estatal, els autors no representats i els reporta remuneració.
- **Gestió col·lectiva obligatòria:** els titulars de drets no poden presentar denúncies a títol individual.
- **Llicència legal:** s'estableix per llei prescindint del consentiment previ dels autors.

---

<sup>3</sup> Veure "La gestión colectiva en el ámbito de la reprografía" IFRRO, 2005

- **Gravamen:** consisteix en l'aplicació d'un cànon als equips de reproducció o còpia (fotocopiadores) i als operadors que disposen d'aquest servei (universitats, biblioteques, etc).

## Objectius

---

Els objectius genèrics de l'entitat són la cooperació, el desenvolupament regional, l'assistència en afers tècnics, la conscienciació i difusió i la representació dels interessos en l'àmbit de la reprografia en l'escena internacional. Concretament:

### 1. Cooperació amb entitats de gestió col·lectiva de l'àmbit reprogràfic

IFRRO pren part de les accions de les entitats membres per aconseguir millores en l'àmbit de la gestió col·lectiva dels drets d'autor. En aquest sentit IFRRO es proposa:

- Oferir informació rellevant als seus membres
- Proporcionar un fòrum a les societats membres i facilitar-los l'intercanvi d'idees i d'informació.
- Lluitar a escala global contra les infraccions al *copyright* i la pirateria.
- Facilitar la cooperació entre les societats de reproducció mecànica així com entre autors, creadors i editors i les seves associacions.

### 2. Millorar el desenvolupament regional

L'entitat pretén variar les condicions dels drets dels autors a tots els continents per tal de provocar un augment considerable en la seva recaptació i la conseqüent distribució de les rendes als autors. Per aconseguir el desenvolupament regional es proposa:

- Donar suport a la creació de societats de gestió col·lectiva en l'àmbit de la reproducció mecànica i facilitar-ne el seu desenvolupament.
- Impulsar acords de representació recíproca, bilaterals i multilaterals entre societats.
- Fer activitats de formació pels actors implicats en la gestió col·lectiva.

### 3. Recolzar entitats de gestió col·lectiva en afers tècnics i digitals

- Proporcionar als membres informació i eines per desenvolupar estratègies adequades a l'entorn.
- Assessorament legal

### 4. Conscienciació, difusió i estudi a escala internacional.

- Des d'una perspectiva internacional, incrementar l'ús del *copyright* i eliminar les còpies no autoritzades mitjançant la promoció de la gestió col·lectiva i les societats de gestió dels drets de reproducció mecànica.
- Publicar les activitats de les entitats de reproducció mecànica a escala internacional.
- Representar els autors i els editors i oferir-los una plataforma internacional per establir marcs legals adequats per a la protecció i l'ús de les seves obres.

- Estimular la creativitat, la diversitat i la inversió en béns culturals com una eina beneficiosa pels creadors, els consumidors, l'economia i la societat en general.

**5. Representació dels membres** a escala regional i internacional en els moments de determinació del marc legal del *copyright*.

### **Actualitat: activitats i temes d'interès**

---

#### **Seminari *Copyright Creating Access***

S'ha celebrat en paral·lel a l'Assemblea General de l'any 2005 que s'ha fet a Madrid. Hi van participar experts de la UNESCO, de l'OMPI i de la UE, i tractava, entre d'altres, els temes següents:

- la relació entre el *copyright*, l'educació i la cultura,
- la creació, la publicació i els reptes pel *copyright* a l'era digital
- i la relació entre el *copyright* i les biblioteques.

#### **Fons de desenvolupament**

IFRRO té un fons de desenvolupament per als projectes de foment dels drets d'autor. L'exercici 2003/2004 el fons de desenvolupament comptava amb unes contribucions de 279.179 €.

#### **Cooperació amb entitats internacionals**

IFRRO coopera amb entitats internacionals com l'OMPI, la CISAC o la Fundació Internacional DOI. El 2003 va signar amb l'OMPI un acord de cooperació per aprofundir en temes com el desenvolupament de les entitats i els instruments del camp de la propietat intel·lectual als països de l'Europa central i de l'Est. El 2004 es va fer un llibret divulgatiu sobre els drets d'autor amb l'OMPI i la CISAC i, recentment, s'ha participat en la constitució de la Fundació Internacional DOI, que treballa per la identificació d'objectes digitals a la xarxa.

### **Govern i administració**

---

#### **Organització**

L'entitat treballa pel desenvolupament regional a través de grups regionals a Europa, Àfrica i Orient Mitjà, Amèrica Llatina i Carib i Àsia pacífic. Cada grup regional assisteix els titulars de drets dels materials editats a la regió i treballa per tal de desenvolupar el marc legal, millorar els instruments de les societats de gestió de reproducció mecànica a la regió i combatre la pirateria.

A més, IFRRO compta amb diferents grups de treball, formats per experts de societats membres de l'entitat, que tracten temes d'actualitat en l'àmbit de la reprografia. Aquests grups de treball marquen l'estructura funcional de l'entitat:

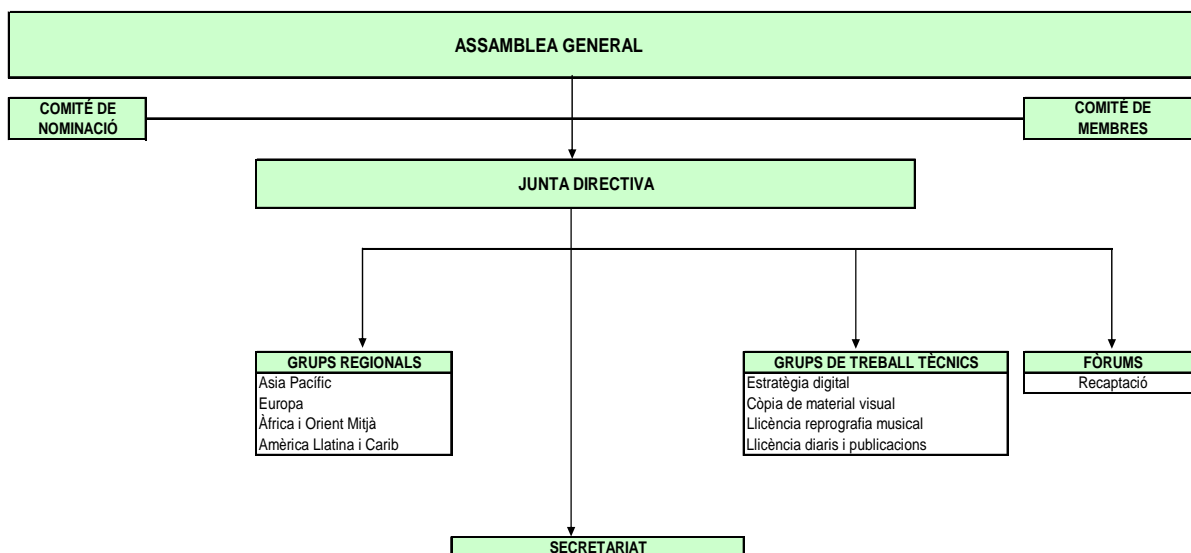
- **Estratègia de l'entitat i desenvolupament de models de negoci**  
El comitè el formen membres del Consell Directiu i estudia el desenvolupament de nous models de negoci i visiona possibles escenaris de futur.

- **Llicència reprogràfica per a la reproducció d'obres musicals**  
Estudia i aconsella possibles actuacions enfront la reprografia en les obres musicals i la llicència i recaptació de drets per aquest tipus de còpia.
- **Còpia d'imatges immòbils i estratègia d'implicació dels artistes visuals i fotògrafs en l'àmbit dels drets reprogràfics**  
Es dedica a estudiar i recomanar solucions en l'àmbit de la reprografia d'imatges. Alhora, promou els drets reprogràfics entre els autors visuals i els fotògrafs.
- **Llicència de diaris i publicacions similars, que tracta problemes per la reproducció no autoritzada del material que aquests inclouen**  
El grup dóna informació a tots els membres d'IFRRO sobre la llicència en premsa material o no material. Així mateix, examina i recomana solucions per afrontar la reproducció no autoritzada de continguts.
- **Assumptes legals relacionats amb el *copyright***  
Té un paper consultiu i dóna informació i assessorament al Secretariat, al Consell i als membres sobre propietat intel·lectual i temes relacionats

L'estructura de l'entitat compta amb un fòrum on els membres poden intercanviar informació sobre la recaptació en l'àmbit reprogràfic.

D'altra banda, l'entitat té dos comitès específics per l'elecció de membres (Comitè de membres) i càrrecs directius a IFRRO (Comitè de nominació).

**Esquema 3. Organigrama d'IFRRO 2006**



Font: [www.ifrro.org](http://www.ifrro.org)

## Finançament

Les aportacions de cada tipus de membre les fixen els estatuts de l'entitat i pot ser determinada anualment.

L'exercici 2003-2004 els actius aportats per les organitzacions van ser de 1.464.572,79 €.

## Membres

---

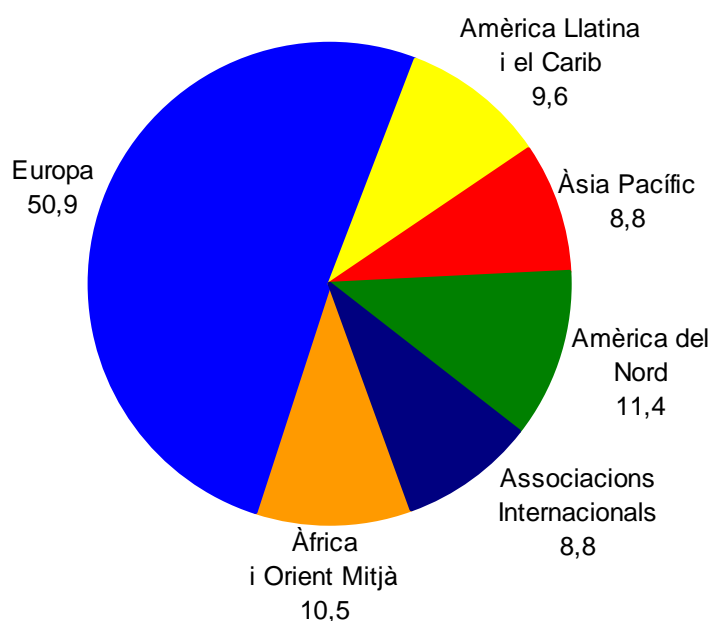
D'acord amb les estadístiques les col·leccions de les entitats de reproducció mecànica membres d'IFRRO representaven el període 2003/04, **381.651.165 €**

IFRRO té **114 societats membres** distribuïdes en 44 països i tres categories de pertinença:

- **Membres RRO.** Són societats d'abast estatal que han estat constituïdes legalment d'acord amb les lleis del país d'origen. Aquestes societats gestionen drets de reproducció mecànica i d'altres en l'àmbit del *copyright* i d'interès per autors i editors.  
L'entitat de gestió col·lectiva CEDRO és l'únic membre de l'Estat espanyol d'IFRRO, en qualitat de membre RRO.
- **Membres associats.** Són entitats no governamentals d'àmbit estatal i internacional que treballen pel respecte i la promoció dels drets d'autor així com per la gestió d'aquests drets d'acord amb els interessos dels autors i els editors. Els associats poden ser societats de gestió col·lectiva dels àmbits de la música o de les arts visuals, associacions d'autors, editors, etc.
- **Membres emergents.** Entitats de reproducció mecànica constituïdes legalment al seu país d'origen, però que no recapten drets per la reproducció mecànica d'obres. Des del moment en que recapten els drets esdevenen societats membres RRO.

Els membres d'IFRRO representen majoritàriament països europeus.

**Gràfic 6. Distribució geogràfica dels membres d'IFRRO. 2004 (En %)**



# ALAI–Association Littéraire et Artistique Internationale

## Antecedents

---

L'Associació Literària i Artística Internacional (ALAI), va néixer el 1878 a París amb l'objectiu de crear un acord internacional per defensar els drets d'autor en els àmbits literari i artístic. Té les seves arrels en la *Société des gens des lettres*, de la que Víctor Hugo en va ser un dels membres honoraris.

ALAI va assistir el 1886 a la creació de la Convenció de Berna i ha pres part en les successives revisions de la mateixa. Des de la seva creació l'entitat ha mantingut relacions amb diverses entitats internacionals i ha participat en els processos relacionats amb el reconeixement dels drets dels autors.

## Objectius

---

1. Defensar i promoure els principis legals que assegurin la protecció dels drets d'autor.
2. Aconseguir la millora i l'extensió de l'aplicació de les convencions internacionals de defensa de drets d'autor, especialment la *Convenció de Berna* i la *Convenció Universal del Copyright*.
3. Desenvolupar la legislació per a la defensa dels drets d'autor i proposar millores legislatives per a la defensa dels drets d'autor a nivell internacional.
4. Estudiar les legislacions nacionals i les problemàtiques relacionades amb els drets d'autor. Aquest estudi vol desenvolupar, perfeccionar i unificar la legislació per tal d'assegurar el reconeixement i la protecció legal dels drets d'autor arreu.
5. Col·laborar en estudis i activitats de societats estatals i ens internacionals que persegueixin les mateixes finalitats.

## Actualitat: activitats i temes d'interès

---

### **Jornades sobre propietat intel·lectual i llibertat d'expressió**

El 2006 s'han celebrat a Barcelona aquestes jornades que han tingut la finalitat de promoure la reflexió sobre temes relacionats amb la propietat intel·lectual, com la llibertat d'accés i utilització de les obres –per exemple per a cites i paròdies- o el dret d'imatge.

Pel que fa a les darreres publicacions, l'entitat ha tractat les llicències *creative commons* i s'ha pronunciat contra la llicència global a la UE.



## Govern i administració de l'entitat

---

### Organització

L'entitat s'organitza a una Assemblea General que fixa les disposicions generals i que es recomposa, com a mínim, cada 5 anys. Per altra banda, el Consell Executiu és l'òrgan encarregat de gestionar l'entitat i el componen els membres subscriptors d'ALAI. És interessant copsar la composició del Consell Executiu de l'entitat que combina les diferents formes de pertinença a l'entitat<sup>4</sup>:

- **Membres subscriptors associats a les delegacions estatals d'ALAI.** El nombre de consellers depèn dels membres de la delegació a un Estat. L'escala que se segueix és:

Nombre de membres	Consellers
<51	1
51<100	2
101<200	3
201<350	4
>351	5

- **Consellers cooptats.** Són membres independents i associats designats pels consellers escollits pel sistema de quotes definit prèviament. Aquests consellers no podran ser més d'un terç dels anteriors.

Els consellers, designats per les delegacions i cooptats, es designen per un termini de 5 anys renovables.

A nivell operatiu, l'Oficina Tècnica s'encarrega de gestionar el dia a dia de l'entitat, portar a terme les decisions del Consell Executiu i representar l'entitat.

### Finançament

ALAI es finança amb les aportacions dels seus membres i els recursos i ingressos provinents del sector privat que pugui generar.

## Membres

---

L'entitat reuneix una xarxa internacional d'autors i creadors que enfronten problemes relacionats amb el *copyright* en els àmbits artístic i literari. ALAI reuneix els autors de tots els països on és present; per formar un grup estatal és requisit que hi hagi, com a mínim, un grup de set membres individuals interessats en afrontar els reptes en matèria de drets d'autor al país.

---

<sup>4</sup> Veure classificació de membres d'ALAI a l'apartat posterior.

Els membres d'ALAI (a cada estat) poden ser:

- **Membres d'honor (o membres independents).** Són aquelles persones que han servit de manera especial la causa dels drets d'autor i a les que se'ls permet accedir a l'Assemblea General amb dret de vot sense haver de pagar una subscripció.
- **Membres subscriptors.** Són aquelles persones físiques o jurídiques que independentment de la seva nacionalitat estan interessades en els objectius d'ALAI o aquelles que han estat acceptades pel Consell Executiu. Aquests membres paguen una subscripció anual i tenen vot. Entre aquests hi ha:
  - Membres subscriptors independents: no estan afiliats a cap associació estatal.
  - Membres subscriptors associats: estan afiliats a una associació estatal.

Actualment ALAI té 24 delegacions distribuïdes principalment a Europa, però també a Amèrica i Àsia. Concretament té presència a Alemanya, Àustria, Bèlgica, Canadà, Dinamarca, Espanya, Estats Units, Finlàndia, França, Grècia, Hongria, Irlanda, Israel, Itàlia, Japó, Kazakhstan, Mèxic, Noruega, Països Baixos, Portugal, Regne Unit, Suècia, Suïssa i Uruguai.

# BIEM - Bureau International des Sociétés Gérant les Droits d'Enregistrement et de Reproduction Mécanique

## Antecedents

---

El *Bureau International des Sociétés Gérant les Droits d'Enregistrement et de Reproduction Mécanique*, BIEM, va néixer el 1929 per llicenciar la reproducció mecànica en nom dels membres europeus de l'entitat. A partir del 1968 aquestes responsabilitats van recaure en les societats estatals.

El terme reproducció mecànica arrenca dels temps en què les reproduccions es feien mecànicament cosa que reflecteix el nom de l'entitat. Cada vegada que una obra musical s'enregistra els productors han de llicenciar l'obra, cosa que significa que el propietari de l'obra cobrarà un percentatge per cada còpia que es faci i es vengui de la seva obra. Actualment, això també passa per via electrònica i digital.

## Objectius

---

1. Representar les societats de gestió de drets de reproducció mecànica que llicencien la reproducció de cançons a nivell estatal (treballs musicals, d'escriptura i dramàtics).
2. Promoure estàndards a través dels quals qualsevol de les societats membres pugui fer acords per representar els repertoris d'altres membres. Així, qualsevol membre de BIEM pot llicenciar obres protegides arreu.
3. Col·laborar amb els membres i recolzar-los en la cerca de solucions a les tensions entre les societats membres i els usuaris de la reproducció mecànica.
4. Defensar els interessos de les societats membres en fòrums i debats internacionals on es tractin qüestions relatives als drets d'autor.
5. Negociar els estàndards que fixen les condicions de l'ús del repertori de les societats amb representants de la Federació Internacional de la Indústria Fonogràfica (IFPI).

## Actualitat: activitats i temes d'interès

---

### **Negociació i difusió d'un contracte estàndard**

El contracte es determina conjuntament amb la IFPI i fixa les condicions generals perquè els productors discogràfics puguin utilitzar el repertori dels artistes de les societats membres de BIEM. El contracte es caracteritza per ser adaptable a les diferents legislacions estatals, per donar autorització per la reproducció de cançons i permetre la maximització en l'administració de drets (el model es pot descarregar directament des de la pàgina web de l'entitat). Des del mes de juny del 2000 va expirar la vigència del contracte estàndard,

i per tant, s'està en fase de negociació del nou contracte estàndard; mentrestant, les entitats apliquen l'antic.

### **Anti Piracy Online Working Group**

BIEM té un grup de treball conjunt amb la CISAC per lluitar contra la pirateria que es reuneix *on-line* trimestralment, per intercanviar informació rellevant per evitar la còpia il·legal de música.

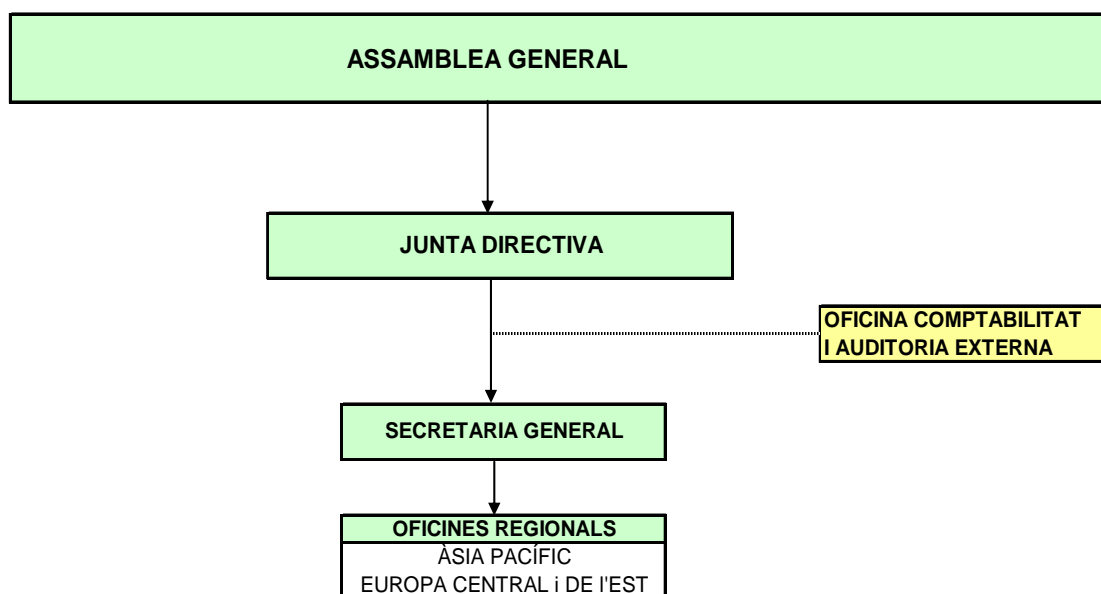
## **Govern i administració**

---

### **Organització**

L'Assemblea General fixa les directrius de l'entitat, mentre el Consell Executiu i el Secretariat n'assumeixen la gestió i l'administració. L'entitat, per tal d'estudiar temes de gestió, de legalitat i d'aplicació de tarifes funciona a través de comitès específics formats per experts provinents de cada societat membre. El BIEM compta amb dues oficines regionals per atendre les societats gestores d'Àsia i el Pacífic i d'Europa. D'altra banda, una unitat de comptabilitat i auditoria externa controla la gestió de l'entitat.

**Esquema 4. Organigrama de BIEM. 2006**



### **Finançament**

L'entitat es finança amb part del descompte d'administració del contracte estàndard que promou i que és recaptat per les societats de gestió que formen part del BIEM. El descompte de l'acord entre el BIEM i IFPI és d'un 9% del preu més alt cobrat per un productor discogràfic a un minorista, podent arribar a ser un 11% en determinats casos.

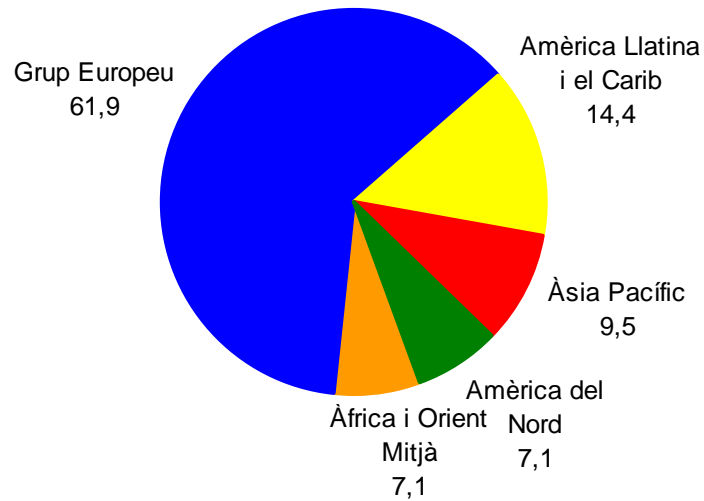
## Membres

---

Els membres de BIEM són societats de gestió col·lectiva que reuneixen compositors, autors i editors i les seves obres, i que llicencien la reproducció mecànica del repertori d'obres (també per descàrregues d'Internet).

BIEM té **46 membres** de 52 països. La majoria de societats membres del BIEM són europees.

**Gràfic 7. Distribució geogràfica dels membres del BIEM 2004. (En %)**



## 2.2. Europa

### **AEPO-ARTIS – Association of European Performers Organizations**

#### **Antecedents**

---

L'Associació d'Organitzacions Europees d'Artistes i Intèrprets, AEPO, és una entitat sense ànim de lucre que es va fundar a Brussel·les el 1994 per societats de gestió col·lectiva que agrupaven artistes i intèrprets. La seva fundació respon a l'interès d'aquestes entitats per aconseguir un ens efectiu en la defensa d'interessos comuns a nivell europeu.

AEPO es va fusionar amb ARTIS l'any 2004 i va créixer fins a representar 27 entitats d'intèrprets i artistes.

#### **Objectius**

---

1. Desenvolupar i assegurar un major reconeixement de la gestió col·lectiva dels drets dels artistes i intèrprets.
2. Promoure la col·laboració i fer xarxa entre les societats que gestionen els drets d'autor d'intèrprets i artistes a nivell europeu.
3. Contribuir a la conscienciació de la ciutadania sobre la importància de la protecció dels drets d'autor dels artistes i intèrprets.
4. Cooperar en àmbits comuns de decisió a nivell europeu i internacional i especialment en allò que fa referència a la recaptació de drets d'autor.
  - Participació en programes europeus, com PHARE o TACIS, que promouen la cooperació i l'assistència en l'àmbit de la propietat intel·lectual a països de l'Europa Central i de l'Est i Rússia.
  - Suport legal als membres, tant pel que fa als aspectes relacionats amb la legislació nacional com en directives europees i aspectes internacionals de la propietat intel·lectual.
  - Estudi jurídic de les discussions i directives europees i dels tractats internacionals en el l'àmbit dels drets d'autor dels artistes i intèrprets.
5. Representació als comitès i reunions en entitats internacionals i intergovernamentals.
6. Organització d'activitats formatives sobre els drets dels autors i els intèrprets a nivell europeu i internacional.

## **Actualitat: activitats i temes d'interès**

---

AEPO-ARTIS elabora documents de posicionament en afers europeus i internacionals. Pel que fa a Europa:

- Al Parlament Europeu l'entitat ha fet el document sobre el *“Marc comunitari de les societats de gestió col·lectiva en el camp dels drets d'autor i els drets connexos i seminaris per membres”* i ha fet una proposta de directiva sobre *“Mesures i procediments per assegurar i reforçar els drets de propietat intel·lectual”*.
- L'activitat de la Comissió Europea ha originat posicionaments de l'entitat, com per exemple, sobre la *“Comunicació de la Comissió sobre la gestió col·lectiva al mercat intern”*. Per altra banda, AEPO-ARTIS ha fet estudis com *“L'estudi sobre una iniciativa comunitària sobre la gestió col·lectiva transnacional”*.

D'altra banda, AEPO-ARTIS organitza anualment un seminari sobre la gestió col·lectiva de drets per membres i representants d'organitzacions europees i internacionals, com la Comissió, el Parlament, la WIPO o la UNESCO. L'any 2005 els *panels* de discussió que oferia el seminari van tractar:

- Els nous usos d'obres dels artistes i executants en l'entorn digital.
- La còpia privada digital i descàrrega, reproducció i còpia per Internet.
- Comunicació amb el nous públics que proporciona Internet.
- La gestió col·lectiva en entorns digitals i la iniciativa de la Comissió.

## **Govern i administració**

---

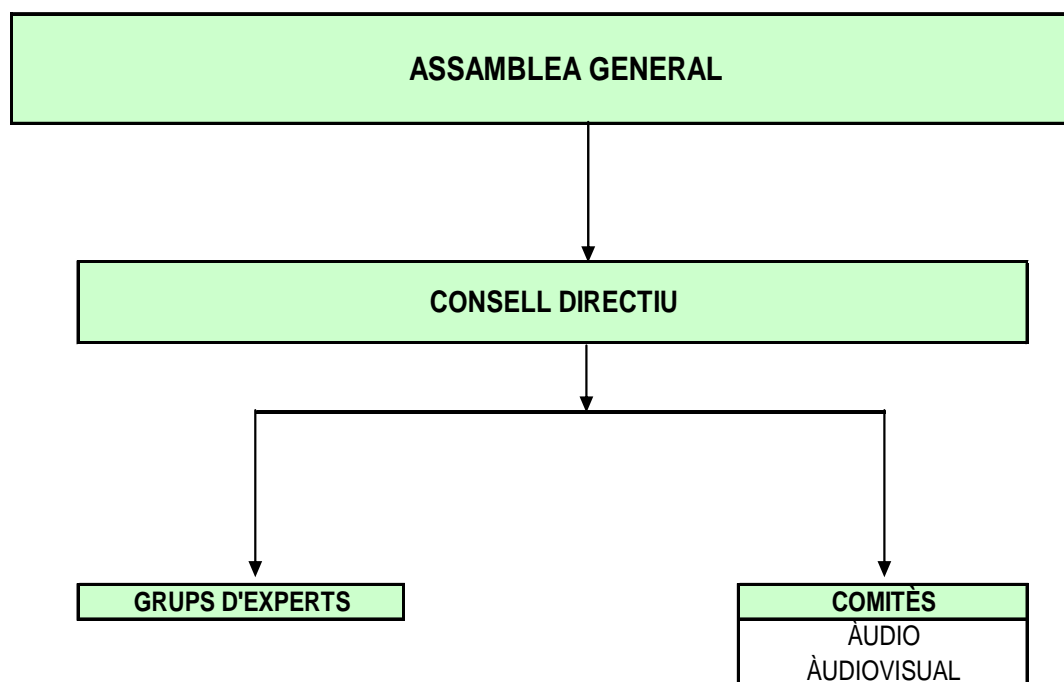
### **Organització**

L'entitat s'organitza segons les disposicions d'una Assemblea General que es reuneix dues vegades l'any i que pren les decisions per consens i amb majories qualificades de 2/3 parts. El Consell és l'òrgan que gestiona i administra AEPO-ARTIS i supervisa i orienta la gestió diària de l'entitat, de la qual se n'encarrega el Secretari General.

L'organització d'AEPO presenta com a particularitat la diferenciació de dos comitès permanents, que monitoritzen el desenvolupament dels drets d'autor a nivell europeu i internacional. Els àmbits que tracten són els de l'àudio i l'audiovisual.

A més, l'entitat es dota de grups d'experts que estudien els reptes a afrontar en els contextos europeu i internacional en l'àmbit dels drets d'autor d'artistes i intèrprets i que preparen els papers de posicionament d'AEPO-ARTIS.

Esquema 5. Organigrama d'AEPO-ARTIS. 2006



### Finançament de l'entitat

Els membres d'AEPO-ARTIS paguen una contribució anual que l'Assemblea General determina. La quantitat que ha d'aportar cada societat membre és un percentatge de la seva recaptació anual durant l'exercici anterior a la celebració de l'Assemblea general.

L'Assemblea General determina la contribució mínima que ha de fer un membre que, en cap cas, podrà superar un terç de totes les contribucions anuals. En cas de no estar al corrent dels pagaments, el Consell Directiu pot requerir els membres i suspendre la pertinença i el vot a l'entitat.

### Membres

AEPO-ARTIS té com a membres societats europees que treballen en l'àmbit de la gestió col·lectiva d'artistes i intèrprets.

Societat	País	Societat	País
AGATA	Lituània	HUZIP	Croàcia
ADAMI	França	INTERGRAM	República Txeca
<b>AISGE</b>	<b>Espanya</b>	LSG	Àustria
APOLLON	Grècia	NORMA	Països Baixos
BECS	Gran Bretanya	OZIS	Eslovàquia
CREDIDAM	Romania	ROUPI	Rússia
DIONYSOS	Grècia	SAMI	Suècia
EJI	Hongria	SAWP	Polònia
ERATO	Grècia	SLOVGRAM	Eslovènia
FILMEX	Dinamarca	SPEDIDAM	França
GRAMEX	Dinamarca	STOART	Polònia
GRAMEX FI	Finlàndia	SWISSPERFORM	Suïssa
GRAMO	Noruega	URADDEX	Bèlgica
GVL	Alemanya		



# EVA - Collecting Societies for European Visual Artists

## Antecedents

---

EVA representa societats de gestió col·lectiva d'autors d'arts visuals i fotògrafs. L'associació es va constituir l'any 1997, per servir a les societats de gestió col·lectiva que administren drets sobre les obres d'artistes visuals europeus.

Els autors, representants, museus, editors especialitzats en el camp de les arts visuals i els professionals del sector són els principals actors implicats en la creació de l'entitat.

## Objectius

---

1. Suport i desenvolupament dels aspectes legals, econòmics i culturals relacionats amb la propietat intel·lectual i la gestió de drets d'autor en les arts visuals en relació amb la Unió Europea, el Consell d'Europa, l'OMPI i altres organismes internacionals.
2. Protegir els drets d'autor en l'àmbit de les arts visuals i assolir les millors pràctiques en la gestió dels drets d'autor en arts visuals en termes d'eficiència, costos i transparència.
  - Promoure l'eficiència en la llicència de drets d'autor en la reproducció i l'enregistrament audiovisual d'obres.
  - Facilitar la recaptació de drets connexos.
  - Agilitzar la distribució entre els artistes visuals a nivell estatal i internacional.
3. Promoure els interessos econòmics i morals dels seus membres en relació amb les seves obres.

## Actualitat: activitats i temes d'interès

---

### Posicionament envers la normativa comunitària

L'entitat ha manifestat els seus dubtes sobre la idoneïtat de la posició de la UE en diferents temes. Per exemple, en el cas de la gestió de drets digitals (DRMs) ha criticat el tractament de la Comissió Europea en relació a les mancances a l'hora de fixar una gestió de drets digitals que reverteixi sobre els autors, de millorar la integració d'estàndards o de l'aplicació de taxes per còpia privada analògica.

Pel que fa a la directiva 29/2001, EVA s'ha posicionat pel manteniment de la protecció dels autors en observar que els autors i associats poden estar amenaçats per un nivell d'harmonització baix, en el cas que alguns països no transposin la norma europea. Estudi: *"Droit de suite management in EU"*

## Noves tecnologies per a la recaptació de drets d'autor

L'entitat impulsa i segueix noves formes de gestió de drets d'autor al mercat digital. Els membres de l'entitat participen en les iniciatives sorgides per al tractament d'aquest tema –tal com ho fa la CISAC, entitat tractada anteriorment. Una d'aquestes iniciatives ha estat *OLA*, *Onlineart*, un mecanisme de llicència a través d'una “finestreta única” per a productes multimèdia. Aquest mecanisme facilita que l'art visual sigui distribuït per Internet d'una manera ràpida, eficaç i eficient, on hi guanyen tant els artistes com els consumidors culturals.

## Govern i administració

---

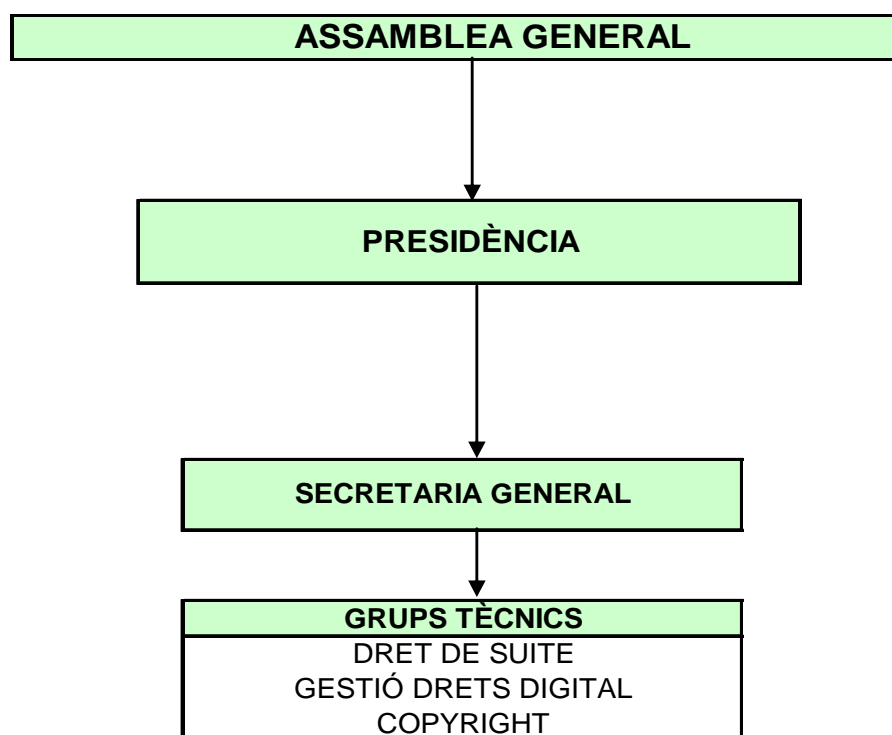
### Organització

L'entitat es regula per una Assemblea General que es reuneix anualment i té encomanades les funcions d'aprovar els comptes anuals, nomenar el president, etc. Decideix com es distribueix el pressupost i els beneficis tenint en compte les aportacions de cadascun dels membres.

Les decisions es prenen per majoria amb un vot garantit per cada societat membre, que es duplica per les entitats que superen els 2 M d'€ d'ingressos.

Les decisions de l'Assemblea les aplica la Secretaria de l'entitat que és supervisada pel President. La vessant tècnica de l'entitat compta amb tres grups formats per especialistes en gestió de drets digitals (DRMs), *copyright* i el *droit de suite*.

Esquema 6. Organigrama de EVA 2006



## Finançament de l'entitat

EVA no té ànim de lucre i es finança mitjançant les aportacions anuals de les societats membres i dels observadors permanents. L'aportació de cadascun dels membres és proporcional als seus ingressos i acordada en l'Assemblea General que es celebra anualment.

## Membres

---

Ser membre de la CISAC amb oficina i administració central a la Unió Europea és una condició necessària per pertànyer a EVA. Hi ha dos tipus de membres d'EVA:

- **Observadors permanents.** Societats de gestió col·lectiva de drets en l'àmbit de les arts visuals membres de la CISAC independentment de que siguin de la Unió Europea o no. Tenen dret de veu però no de vot a l'Assemblea General.
- **Observadors ocasionals.** Són acceptats per unanimitat dels membres d'EVA com a membres. Tenen dret de veu però no de vot a l'Assemblea General.

Actualment els membres de l'entitat són:

<b>Societat</b>	<b>País</b>	<b>Societat</b>	<b>País</b>
ADAGP	França	HUNGART	Hongria
BEELDRECHT	Països Baixos	KUVASTRO RY	Finlàndia
BILDKUNST	Alemanya	PROLITTERIS	Suïssa
BONO	Noruega	SABAM	Bèlgica
BURAFO	Països Baixos	SIAE	Itàlia
BUS	Suècia	SOFAM	Bèlgica
COPYDAN	Dinamarca	VBK	Àustria
DACS	Regne Unit	<b>VEGAP</b>	<b>Espanya</b>

# GESAC – Groupement Européen des Sociétés d'Auteurs et Compositeurs

## Antecedents

---

El Grup Europeu de Societats d'Autors i Compositors, GESAC, es va crear l'any 1990 com una Agrupació Europea d'Interessos Econòmics.

L'entitat té seu a Brussel·les i reuneix les societats d'autors més grans d'Europa (UE, Noruega i Suïssa) en l'àmbit de la música, les arts plàstiques, la literatura, les obres dramàtiques, les obres audiovisuals i l'edició musical.

## Objectius

---

1. Respondre a tota iniciativa comunitària que tingui un impacte en la protecció de les obres literàries i artístiques, a través de la difusió i defensa dels interessos dels autors europeus abans que la Comissió, el Parlament i el Comitè Econòmic i Social intervinguin en el procés de decisió.
2. Relació amb les institucions de la Unió Europea en tot allò que fa referència al suport i desenvolupament legal, econòmic i cultural de les activitats dels seus membres.
3. Assegurar la protecció dels drets d'autor mitjançant la col·laboració institucional en la preparació i la implementació de la legislació europea.
4. Prestar assistència tècnica en els programes que afecten la propietat intel·lectual iniciades per la UE a tercers països.

## Actualitat: activitats i temes d'interès

---

### **Presca de posicionament envers la directiva de Televisió Sense Fronteres**

En el moment de discutir canvis en la *Television Without Frontiers (TWF) Directive*, l'entitat ha pres posició d'acord amb els interessos dels seus membres i ha intentat defensar els creadors amb la introducció al debat de diversos temes, com les quotes, la diversitat cultural i l'extensió de la directiva a àmbits diferents de la televisió.

### **Presca de posicionament en l'àmbit de les llibreries digitals en referència a la Comunicació de la Comissió *i2010 Digital Libraries***

L'entitat advoca per defensar els titulars de drets en el context de la digitalització i la disseminació de les obres protegides pel *copyright*. La GESAC ha sol·licitat des de l'inici ser present a les discussions referents a les llibreries digitals: en la mesura en què la directiva 2001/29 indica que les excepcions per a les llibreries digitals per a la difusió d'obres fan referència a usos molt específics sense objectius econòmics, les entitats de gestió col·lectiva que negocien l'ús de les obres en nom dels autors han de tenir certesa que s'utilitzaran amb aquesta finalitat.

## Govern i administració de l'entitat

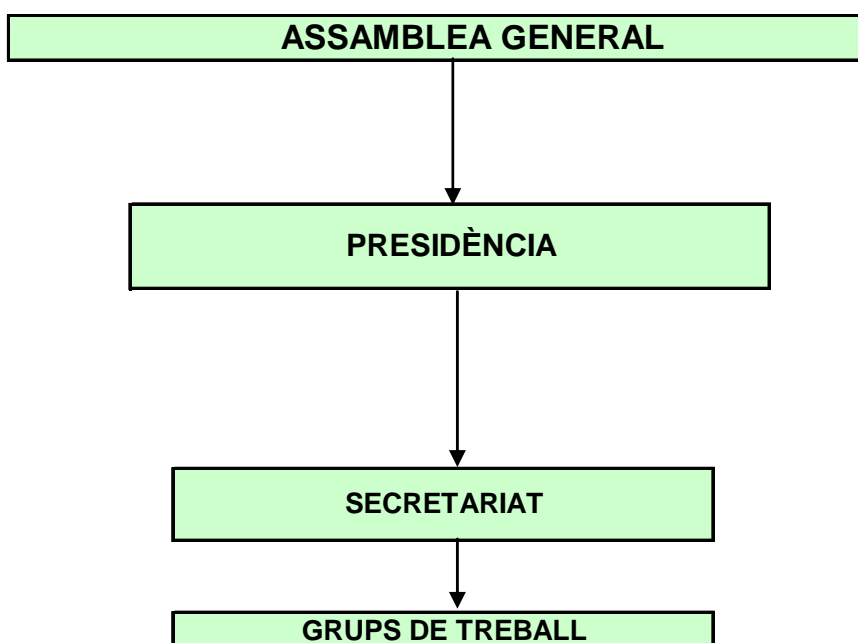
---

### Organització

Les directrius de l'entitat són fixades per l'Assemblea General anual. A nivell operatiu, l'entitat l'administra la Secretaria General, que fa de nexa entre les societats d'autors que formen la GESAC i les institucions europees.

Diferents grups de treball formats per persones membres de cada societat d'autors membres de GESAC fixen les posicions comunes de l'entitat, aquests grups de treball són flexibles i es creen *ad hoc* segons els temes que entren en l'agenda de l'entitat.

### Esquema 7. Organigrama de GESAC 2006



### Finançament de l'entitat

L'entitat es finança amb les aportacions dels seus membres determinades en l'Assemblea General.

## Membres

---

L'entitat té **33 membres** de 24 països d'Europa. A més, CISAC, BIEM i la societat de gestió SUISA tenen estatus d'observador.

<b>Societat</b>	<b>País</b>	<b>Societat</b>	<b>País</b>
ADAGP	França	PRS	Regne Unit
AEPI	Grècia	SABAM	Bèlgica
AKKA-LAA	Letònia	SACEM- LUXEMBURG	Luxemburg
AKM	Àustria	SACEM	França
ARTISJUS	Hongria	SCAM	França
AUSTRO- MECHANA	Àustria	SDRM	França
BUMA-STEMRA	Països Baixos	SESAM	França
DILIA	República Txeca	<b>SGAE</b>	<b>Espanya</b>
GEMA	Alemanya	SIAE	Itàlia
HUNGART	Hongria	SOZA	Eslovàquia
IMRI	Irlanda	SPA	Portugal
KODA	Dinamarca	STEMRA	Països Baixos
LATGA	Lituània	STIM	Suècia
LIRA	Països Baixos	TEOSTO	Finlàndia
LITA	Eslovàquia	TONO	Noruega
NCB	Dinamarca	ZAIKS	Polònia
OSA	República Txeca		

## 2.3 Amèrica Llatina

### **FILAIE – Federación Ibero-latinoamericana de Artistas Intérpretes o Ejecutantes**

#### **Antecedents**

---

La Federación Latinoamericana de Artistas Intérpretes o Ejecutantes (FLAIE), fundada l'any 1981 a Brasília, és l'antecedent de l'entitat, que reivindica els drets dels artistes i intèrprets dels països llatinoamericans derivats de la difusió de les seves obres en disc, pel·lícula, ràdio, televisió i altres mitjans.

La FILAIE va treballar per a l'assoliment d'un espai comú pels autors en el qual hi havia representació recíproca entre les societats llatinoamericanes de manera que, en virtut d'un acord multilateral, cada país de la federació podia cobrar per la difusió d'obres a escala local i a l'estranger.

Després d'una sèrie de desavinences entre les societats membres i de l'interès mostrat per les societats de gestió espanyoles i portugueses en les activitats de la federació, l'any 1992 es va fer un congrés extraordinari a Madrid, convocat per la societat espanyola AIE, per portar a terme la idea de crear un ens representatiu d'entitats d'Amèrica Llatina, Espanya i Portugal i continuador de la FILAIE.

#### **Objectius**

---

1. Defensar el dret dels artistes de qualsevol especialitat tant en sentit moral com patrimonial.
2. Fomentar els drets d'autor als països iberoamericans, mitjançant la millora legislativa.
3. Crear un centre d'informació i de documentació sobre els drets d'autor, amb vocació pràctica i fonamentat en la legislació dels drets dels artistes dels països iberoamericans.
4. Estudiar i recomanar clàusules en convenis que afectin els drets dels autors.
5. Potenciar els mecanismes d'integració transnacional de societats d'artistes de la mateixa especialitat i generalistes.
6. Col·laborar amb entitats internacionals de protecció i estudi de la propietat intel·lectual.
7. Defensar, conservar, desenvolupar i dinamitzar el patrimoni cultural i artístic iberoamericà.

## Actualitat: activitats i temes d'interès

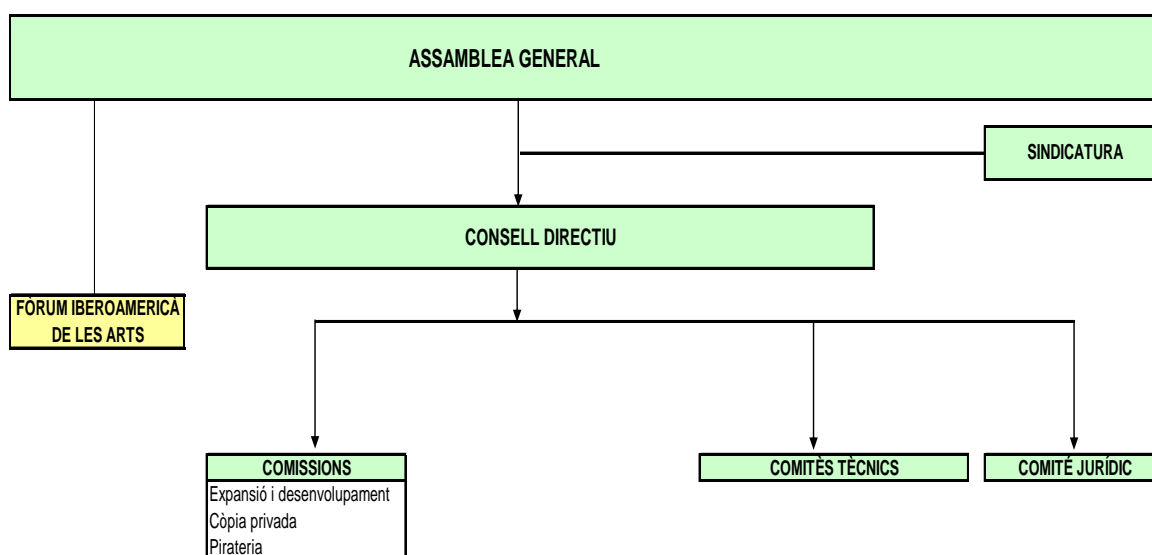
### Sol·licitud a l'OMPI de l'aprovació d'una llei tipus per a artistes i intèrprets

Des de la seva creació la FILAIE ha considerat que és necessari que els intèrprets tinguin un tipus de protecció específica com a artistes, tal com tenen els autors i productors, extensible als drets audiovisuals mitjançant un protocol/estatut de l'artista intèrpret.

## Govern i administració de l'entitat

### Organització i participació dels membres

Esquema 8. Organigrama de la FILAIE. 2006



El **Fòrum Iberoamericà de les Arts** és un òrgan honorífic dins de l'organització de la FILAIE i el formen persones que s'han distingit per una trajectòria professional en el món de la cultura i el dret. Els membres de l'òrgan accepten la qualitat de membre a canvi de fomentar la reflexió i la conscienciació sobre la llibertat d'expressió, la cooperació entre els pobles i la promoció d'activitats artístiques.

### Finançament de l'entitat

L'entitat es finança amb les aportacions dels membres que determina l'Assemblea General, les rendes derivades dels seus béns i les subvencions i aportacions provinents d'organismes internacionals i d'institucions públiques i privades de la regió.



## Membres

---

Són membres de la FILAIE **33 societats** de gestió de drets d'autor de 12 països d'Amèrica Llatina i la península ibèrica. Les societats són:

<b>Societat</b>	<b>País</b>
AADI	Argentina
ABAIEM	Bolívia
ACINPRO	Colòmbia
AGADU	Uruguai
<b>AIE</b>	<b>Espanya</b>
<b>AISGE</b>	<b>Espanya</b>
AMAR	Brasil
ANAIE	Perú
ANDA	Mèxic
ANDI	Mèxic
APDAYC	Perú
ARGENTORES	Argentina
ASA	Brasil
AVINPRO	Veneçuela
CHILEACTORES	Xile
EJE	Mèxic
GDA	Portugal

<b>Societat</b>	<b>País</b>
SACM	Mèxic
SACVEN	Veneçuela
SADAIC	Argentina
SARIME	Equador
SAYCE	Equador
SAYCO	Colòmbia
SBACEM	Brasil
SCI	Xile
SCD	Xile
SGAE	Espanya
SOBODAYCOM	Bolívia
SOCINPRO	Brasil
SOMEM	Mèxic
SPA	Portugal
SPTRTCTA	Veneçuela
SUDEI	Uruguai

# GEDRI – Grupo de Entidades de Derechos Reprográficos de Iberoamérica

## Antecedents

---

GEDRI va néixer l'any 2000 per enfortir els drets d'autor en l'àmbit de les obres escrites, fer disminuir la pirateria i millorar les condicions de treball dels escriptors de l'Amèrica llatina.

L'entitat la componen societats de gestió col·lectiva de drets reprogràfics. Aquestes treballen perquè els autors tinguin als seus països una retribució adequada derivada dels drets de les seves obres. Des del moment de la seva formació l'entitat treballa en col·laboració amb entitats que tenen objectius similars, com poden ser les cambres del llibre.

## Objectius

---

1. Sensibilitzar la societat dels danys culturals i econòmics que causa la fotocòpia massiva i la pirateria editorial.
2. Impulsar mesures legals per a la protecció i la defensa dels drets de reproducció d'obres escrites d'autors i editors.
3. Promoure iniciatives legislatives que afavoreixin la creació de societats de gestió a l'Amèrica Llatina, amb un interès especial en propiciar la creació de societats on no existeixin i recolzar el desenvolupament i enfortiment de les que existents.

## Actualitat: activitats i temes d'interès

---

L'entitat treballa especialment per la cooperació entre les societats de la comunitat iberoamericana i la promoció d'un espai editorial i cultural compartit. En aquest sentit es poden destacar dues publicacions que han estat el principal producte de l'entitat dels últims anys:

- *La Guia per a l'establiment de societats de gestió col·lectiva de drets d'autor a l'Amèrica Llatina*, que ha estat desenvolupada conjuntament amb el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERALC), assessora a nivell jurídic i pràctic sobre la formació i la forma de funcionament d'una societat de gestió col·lectiva.
- *L'Estudi analític dels estatuts de les societats de gestió col·lectiva de drets d'autor d'obres escrites d'Amèrica Llatina*, descriu com són les societats de gestió col·lectiva de la regió i promou el debat sobre el contingut dels estatuts.

D'altra banda, l'entitat fa seminaris relacionats amb la legalitat de la còpia de textos impresos.

## Govern i administració

---

### Organització

GEDRI té una estructura flexible que permet que les organitzacions que en formen part treballin a cada país. Les activitats comunes que s'organitzen són puntuals i no necessiten d'una estructura formal.

### Finançament de l'entitat

Les activitats de l'entitat s'autofinancen amb quotes i/o patrocinis aportats pels membres.

## Membres

---

GEDRI és una entitat regional amb **8 societats** de gestió col·lectiva de països diferents que en són membres:

<b>Societat</b>	<b>País</b>
ABDR	Brasil
AEDRA	Equador
Autor	Uruguai
CADRA	Argentina
CeDeR	Colòmbia
<b>CEDRO</b>	<b>Espanya</b>
CeMPro	Mèxic
SADEL	Xile

A més, l'entitat col·labora amb tres entitats no governamentals internacionals de manera habitual: amb *IFRRO* atenent a les activitats comunes en la reproducció mecànica i amb el CERALC i GIE (Grupo interamericano de Autores), en l'àmbit territorial iberoamericà.



### 3. NOUS ÀMBITS: SOCIETATS INTERNACIONALS DE GESTIÓ DE DRETS D'AUTOR

## AGICOA - Associació de Gestió Col·lectiva Internacional d'Obres Audiovisuals

### Antecedents

---

A Europa, després d'uns inicis en que els operadors de cable no acceptaven fàcilment pagar drets als autors, el Tribunal Suprem dels Països Baixos va establir que la retransmissió simultània de programes de radiodifusió per cable o mitjans similars establia una forma de comunicació cosa que feia que estigués subjecte al pagament de drets als autors. En aquesta època es va establir AGICOA com a entitat de gestió dels drets dels productors.

Els titulars de drets es van agrupar i van formar unes organitzacions com AGICOA dedicades específicament a negociar drets d'autor amb els operadors de cable. Després de la constitució d'aquestes entitats, el primer contracte entre els autors i els operadors de cable es va signar a Bèlgica l'any 1984 i cobria els drets d'autors, compositors, fotògrafs, emissores, productors audiovisuals i de pel·lícules, etc.

AGICOA defensa els drets d'autor en els àmbits de la retransmissió per cable i, en general, els drets d'autor dels productors audiovisuals. És una entitat sense ànim de lucre que, a diferència d'altres associacions internacionals de la gestió col·lectiva, demanda i cobra la remuneració als països on la negociació lliure ha estat substituïda per resolucions obligatòries.

Allí on s'ha de pagar una remuneració per retransmissions per cable AGICOA s'encarrega de recollir els *royalties* i distribuir-los als productors que tinguin dret sobre ells. L'entitat, al mateix temps s'encarrega de processar dades basant-se en informes de canals de televisió dels països on actua.

L'actuació de l'entitat s'autofinança a través del descompte dels seus costos del pagament dels *royalties*. Els seus costos suposen al voltant del 10% del total dels *royalties*

El subàmbit de la gestió de drets d'autor per emissions per cable es caracteritza pel fet que en la majoria de països les entitats de gestió que representen titulars de drets han creat acords de llicència globals. Els acords de llicència globals es fan des d'AGICOA i els seus col·laboradors als estats amb operadors de cable globals per poder distribuir els drets recaptats.

L'entitat es va constituir l'any 1981 per defensar els drets d'autor de productors audiovisuals. L'entitat té seu a Ginebra i treballa a escala internacional en col·laboració amb organitzacions estatals associades. Actualment reuneix associacions de tot el món i representa més de 6.000 titulars de drets en l'àmbit audiovisual.

## Objectius

---

1. Negociar les remuneracions per drets d'autor amb els operadors de cable o d'altres dedicats a la retransmissió audiovisual pública.
2. Acordar amb els titulars de drets la part de remuneració que els pertoca.
3. Fer acords amb les distribuïdores de cable o els membres associats a un estat sobre la retransmissió simultània, completa, sense canvis i continuada, de les obres audiovisuals.
4. Recaptar directament o a través d'un tercer els *royalties* corresponents als acords de representació ostentats o en aplicació de les lleis estatals i internacionals.
5. Assegurar la distribució de la recaptació per drets d'autor entre els titulars de drets que representa.
6. Proporcionar als seus membres la informació de les activitats de les companyies de distribució.

## Actualitat: activitats i temes d'interès

---

### **Creació i consolidació del sistema de gestió IRRIS**

Des del mes de juliol del 2004 s'adopta el sistema d'informació IRRIS, que permet gestionar els drets d'autor internacionalment des del moment de la recaptació fins al de la distribució i del pagament dels drets als autors.

IRRIS assigna uns gestors de repertori per zones geogràfiques des d'on es gestionen els drets: Brussel·les, Hèlsinki, Lisboa, Paris, Sofia, Estocolm, Varsòvia i Ginebra. El fet de crear el grup internacional genera economies d'escala ja que la feina feta des d'un centre estan disponibles via web per tots els membres d'AGICOA. Així mateix, els autors poden declarar i actualitzar les seves obres *on-line* i consultar els guanys de les obres.

### **Difusió de nous canals temàtics**

La tecnologia digital permet la incorporació de nous canals temàtics que generen drets al país on es produeixen. Aquest fet genera nous repertoris, de manera que AGICOA inclou els drets de retransmissió d'alguns d'aquests canals en els seus contractes i genera noves perspectives pel model de negoci tradicional, on un petit nombre de canals tenien els drets de retransmissió.

## Govern i administració de l'entitat

---

### **Organització**

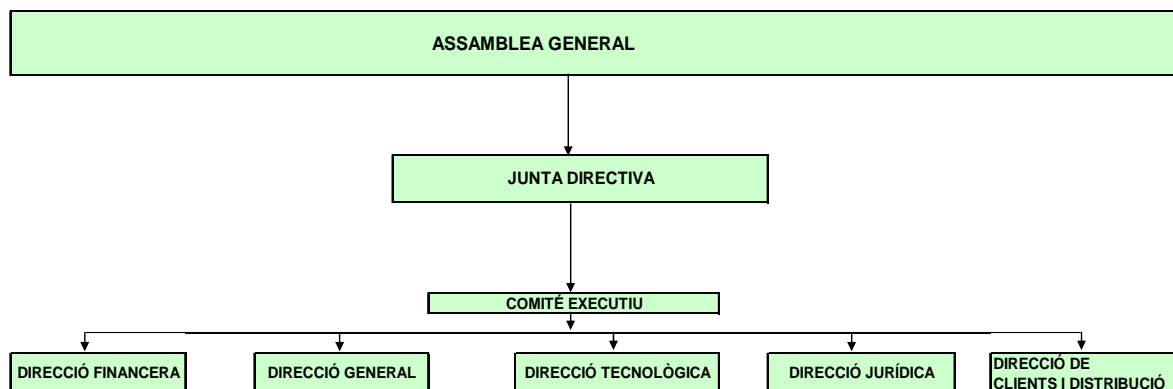
L'estructura d'AGICOA es compon de l'Assemblea General, el Consell Directiu i un Comitè Executiu.

Les decisions a l'Assemblea General fixen l'orientació de l'entitat i es prenen per tres quartes parts dels vots amb un quòrum del 60% dels vots. Els vots es

distribueixen en funció de la recaptació als països dels membres i cada membre té garantit un mínim del 0,5% dels vots.

Per la seva banda, el Consell Directiu determina les polítiques i l'estructura general de la gestió a l'entitat, proposa el pressupost, i s'encarrega de l'acceptació o exclusió de membres. A nivell operatiu, el Comitè Executiu és l'encarregat de gestionar l'entitat i pauta la tasca de cinc unitats funcionals específiques.

### Esquema 9. Organigrama d'AGICOA 2006



### Finançament de l'entitat

L'entitat va tenir el 2004 un ingressos de 13.544.540€.

L'entitat es finança amb el descompte d'administració que es dedueix de les quantitats que recull en nom dels seus membres i dels titulars de drets. A més, també es finança amb donacions de les parts interessades en augmentar els actius d'AGICOA.

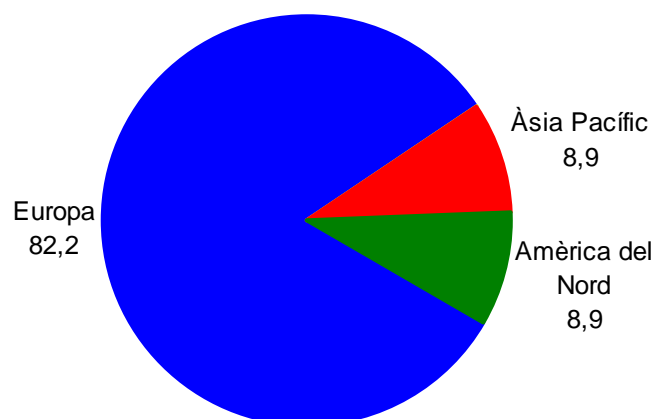
### Membres

Les col·leccions incloses al repertori d'AGICOA sumaven el 2004 un valor total de 82.930.797€.

Actualment, AGICOA té **45 societats membres**, dels quals el 80% són europeus. Els membres poden ser membres de ple dret o associats.

EGEDA és la societat de l'Estat espanyol que és membre d'AGICOA.

**Gràfic 8. Distribució geogràfica dels membres d'AGICOA. 2004 (En %)**





## Annex 1. Legislació internacional sobre drets d'autor

### **1886. Conveni de Berna per la Protecció de les Obres Literàries i Artístiques**

A finals de l'any 2004 el conveni l'havien firmat 157 països. El conveni estableix el tracte nacional, pel qual els autors estrangers es beneficien dels mateixos drets que els autors de l'Estat.

### **1948. Declaració Universal dels Drets humans**

Estableix que tota persona té dret a la protecció dels interessos morals i materials que li corresponguin per motiu de les seves produccions científiques, literàries o artístiques de les que sigui autora. (Art. 27.2).

### **1952. Convenció Universal sobre el Dret d'Autor**

Crea un sistema de protecció dels drets d'autor per tots els estats del món, assegura el respecte als drets de l'individu i fomenta el desenvolupament de la literatura les ciències i les arts. De la convenció en sorgeix el símbol del *copyright*, que implica que una obra està protegida al seu país i per extensió a tots els països que han firmat la Convenció sobre el Dret d'Autor. D'altra banda, s'asseguren els drets que garanteixen els interessos econòmics dels autors i les condicions de protecció.

### **1961. Convenció de Roma. Convenció Internacional sobre la Protecció dels Artistes Intèrprets o Executants, els Productors de Fonogrames i els Organismes de Radiodifusió**

Extén la protecció del *dret d'autor* als drets connexos: els artistes intèrprets es beneficien dels drets sobre les seves interpretacions o execucions, els productors de fonogrames sobre les seves gravacions i les organitzacions de ràdio i televisió sobre els seus programes.

### **1994. ADPIC. Acord sobre Aspectes dels Drets de Propietat Intel·lectual relacionats amb el Comerç**

L'acord pretén millorar el comerç internacional mitjançant una protecció adequada i eficaç dels drets de propietat intel·lectual. L'acord sobre els ADPIC es crea per assegurar l'estipulació d'unes normes i principis per la disponibilitat, extensió i utilització dels drets de propietat intel·lectual relacionats amb el comerç.

### **1996. Tractat de l'OMPI sobre el Dret d'Autor (WCT) i sobre la Interpretació o Execució de fonogrames (WPPT)**

El WCT i el WPPT es van fer l'any 1996 per adaptar la protecció dels drets dels autors als desafiaments que plantejava l'arribada de l'era digital. Ambdós tractats van entrar en vigor l'any 2002, el WCT el mes març i el WPPT el mes de maig.

## **Normativa comunitària**

- Directiva 92/100 de 19 de Novembre de 1992, sobre drets de lloguer i préstec i altres drets connexos als drets d'autor en l'àmbit de la propietat intel·lectual
- Directiva 93/98 de 29 d'octubre de 1993, relativa a l'harmonització del termini de protecció del dret d'autor i determinats drets connexos
- Directiva 93/83 de 27 de setembre de 1993, sobre coordinació de determinades disposicions relatives als drets d'autor i drets connexos als drets d'autor en l'àmbit de la radiodifusió via satèl·lit i la distribució per cable
- Directiva 2001/29 de 22 de maig de 2001 relativa a l'harmonització de determinats aspectes dels drets d'autor i drets connexos a la societat de la informació
- Directiva 2001/84 de 27 de setembre de 2001 relativa al dret de participació en benefici de l'autor d'una obra d'art original (sobre els drets de revenda o dret de suite)
- Directiva 2004/48 de 29 d'abril de 2004 relativa a les mesures i procediments que garanteixen el respecte als drets de propietat industrial i intel·lectual.
- Recomanació de la Comissió, de 18 de maig de 2005, relativa a la gestió col·lectiva transfronterera dels drets d'autor i drets afins en l'àmbit dels serveis legals de música en línia.

### **Marc legislatiu dels operadors per cable**

El sistema de drets concedits per retransmissió per cable es troba a la Convenció de Berna, en la qual s'afirma que quan es distribueix una obra per mitjans diferents a l'emissió original hi ha una obligació de pagament a les organitzacions diferents a la que fa l'emissió original. Aquestes organitzacions diferents són els operadors de cable que no tenen relació amb les emissores de televisió.

La directiva sobre la retransmissió per cable i satèl·lit 93/83/CEE va ser una de les primeres actuacions legislatives a la UE, després del reconeixement dels drets dels autors per retransmissions per cable pel Tribunal Suprem dels Països Baixos i els successius acords entre operadors i autors.

## ANNEX 2. Glossari

### **Convenis de representació recíproca**

Acords entre societats de gestió col·lectiva per tal d'administrar repertoris estrangers dins el territori estatal, intercanviar informació i distribuir els drets als autors que en són els titulars.

### **Copyright**

Concepte de tradició anglosaxona que indica que els autors tenen dret de propietat sobre les seves creacions, cosa que fa possible comerciar d'acord amb principis econòmics. D'acord amb aquesta idea els autors han de ser compensats per les seves habilitats creatives.

El concepte de copyright sovint cohabita amb el de dret d'autor, tal com reconeix la *Carta del dret d'autor de la CISAC* (art.7): "L'obra de l'intel·lecte és a la vegada una emanació de la **personalitat de l'autor i una font d'interessos econòmics**".

### **Dret d'autor**

És el dret exclusiu del qual són beneficiaris els autors quan s'exploten les seves obres. El dret significa que una vegada ha creat l'obra l'autor decideix si s'utilitza i com s'utilitza l'obra. L'únic requisit per ser titular del dret d'autor és que l'obra sigui tangible. La teoria justifica una connexió íntima entre l'autor i la seva obra de manera que els autors tenen el dret moral per limitar l'alteració i manifestació de les seves obres inclús després que hagin transferit drets econòmics.

Els drets d'autor són:

- El dret de representació i execució pública (discoteques i llocs públics)
- Dret de radiodifusió (interpretacions i execucions en directe i gravades per radio i televisió).
- Els drets de reproducció mecànica sobre les obres musicals (en discos compactes, cintes, discos, mini-discs o altres formes de gravació)
- Els drets de representació i execució de les obres de teatre
- El dret de reproducció reprogràfica de les obres literàries i musicals (fotocòpia)
- Els drets connexos

### **Drets connexos**

Els drets connexos s'atorguen als titulars que són intermediaris en la producció, gravació o difusió d'obres. La seva connexió amb el dret d'autor es justifica en tant que aquestes tres categories de titulars entren en el procés de creació intel·lectual en la mesura en que assisteixen els autors en la divulgació de les obres.

### **Descompte d'administració**

És la despesa administrativa que es dedueix dels diners recaptats en concepte de drets d'autor. En general, no superen el 30%.

## **Distribució de drets**

Les societats de gestió col·lectiva són les responsables de distribuir/pagar els diners una vegada s'han recaptat els drets d'autor, de tal manera que els autors reben la part que els correspon.

La distribució de drets es troba amb problemes d'ordre pràctic, com la distribució equitativa de drets en obres que tenen més d'un autor o la quantitat d'obres que gestionen les entitats de gestió col·lectiva. Aquest fet ha portat les entitats a incorporar millores tecnològiques als sistemes de gestió de manera continuada.

## **Gestió col·lectiva**

És l'exercici efectiu del dret d'autor per part d'entitats que representen els autors. Aquestes entitats controlen l'ús de l'obra dels autors i els faciliten continuar la seva tasca creadora.

Es consideren societats de gestió col·lectiva les que fan les següents funcions:

- Recaptació i distribució dels drets econòmics entre els autors.
- Recolzament legal i elaboració de contractes tipus, concessió de llicències i autoritzacions d'utilització, negociació de tarifes i condicions d'utilització per part d'usuaris.
- Accions polítiques a favor de la protecció eficaç dels drets d'autor; fetes davant organitzacions estatals o internacionals que representen la xarxa relacionada amb els drets d'autor.
- Accions socials i culturals que promouen els interessos dels autors i protegeixen el seu benestar.

Són membres de les societats de gestió col·lectiva els titulars de drets d'autor i drets connexos -autors, compositors, editors, escriptors, fotògrafs, músics, intèrprets o executants-. Les obres declarades per membres de l'organització constitueixen el repertori "nacional" o "local" de l'entitat.

Les societats de gestió col·lectiva poden ser de diferent tipus:

- Les organitzacions de gestió col·lectiva tradicionals que representen els seus membres, negocien tarifes i condicions d'utilització d'usuaris, atorguen llicències i autoritzacions d'ús i recapten i distribueixen els diners dels drets d'autor. En aquestes organitzacions el titular no participa directament en cap d'aquestes tasques.
- Els centres de gestió de drets o "*clearance centers*", atorguen als usuaris llicències en funció de les condicions d'utilització de les obres i clàusules de remuneració fixades per cada membre individual del centre titular de drets (diaris, revistes, etc). El centre és qui és titular de drets i a qui pertoca estipular les condicions d'utilització de les obres.
- Els sistemes centralitzats o de finestra única, que ofereixen serveis centralitzats i faciliten l'obtenció d'autoritzacions. Aquestes organitzacions es guanyen mercat a mesura que augmenta el nombre de produccions multimèdia (que impliquen diferents tipus d'obra, inclosos els programes informàtics), pel que es necessiten moltes autoritzacions.

### **Llicències *Creative Commons***

Són un nou tipus de llicències que s'originen a EUA i que serveixen perquè els creadors autoritzin a terceres persones a utilitzar i modificar les seves obres sota unes condicions que marca ell mateix. Així, *creative commons* dona l'opció als autors de reservar "alguns drets", i no "tots els drets" o "cap" als autors, tant per obres digitals com per obres *off-line*.

### **Recaptació**

Quan una societat de gestió col·lectiva concedeix una llicència per la utilització d'obres, la següent tasca és la recaptació dels drets d'autor que l'usuari ha acordat pagar. En els casos d'impagament la societat defensa a l'autor als tribunals.

### **Reproducció mecànica**

En general es fa referència a aquest terme per referir-se a la reproducció d'obres per enregistrament amb canals com discos, vídeos, multimèdia, etc. En aquest camp l'activitat de les societats gestores de drets d'autor es fonamenta en la concessió de llicències per l'enregistrament, explotació i comercialització.

### **Reprografia**

La reprografia és una forma de reproducció de l'obra dels autors, com per exemple el duplicat d'una obra. La reproducció reprogràfica és un procés que normalment té com a resultat una còpia en forma de: impressió, fotocòpia, escanejat, còpia digital de CDs o DVDs i emmagatzematge electrònic en bases de dades.



## ANNEX 3. Bibliografia, recursos i contactes

### WIPO/OMPI

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.wipo.int">www.wipo.int</a>
<b>Persona de contacte</b>	Víctor Vázquez López, Senior Legal Counsellor Copyright and Related Rights Sector
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:Victor.Vazquez-Lopez@wipo.int">Victor.Vazquez-Lopez@wipo.int</a>

### CISAC

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.cisac.org">www.cisac.org</a>
<b>Persona de contacte</b>	Alva French, Communications Editor
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:alva.french@cisac.org">alva.french@cisac.org</a>

### IFRRO

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.ifrro.org">www.ifrro.org</a>
<b>Persona de contacte</b>	Marie-Agnès Lenoir, Communications Officer
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:marie.agnes.lenoir@ifrro.be">marie.agnes.lenoir@ifrro.be</a>
<b>Bibliografia</b>	<i>La gestión colectiva en el ámbito de la reprografía</i> , IFRRO (2005)

### ALAI

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.alai.org">www.alai.org</a>
-------------------	--

### BIEM

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.biem.org">www.biem.org</a>
-------------------	--

### AEPO-ARTIS

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.aepo-artis.org">www.aepo-artis.org</a>
<b>Persona de contacte</b>	Guenaëlle Collet, Head of Office
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:aepo-artis@aepo-artis.org">aepo-artis@aepo-artis.org</a>

### EVA

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.europeanvisualartists.org">www.europeanvisualartists.org</a>
-------------------	--

### GESAC

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.gesac.org">www.gesac.org</a>
<b>Persona de contacte</b>	Martine Lovato
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:secretariatgeneral@gesac.org">secretariatgeneral@gesac.org</a>

## FILAIE

---

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.filaie.com">www.filaie.com</a>
-------------------	--

---

## GEDRI

---

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.gedri.net">www.gedri.net</a>
<b>Bibliografia</b>	<i>Guia per a l'establiment de societats de gestió col·lectiva de drets d'autor a l'Amèrica Llatina</i> GEDRI, CERALC (2002) <i>Estudi analític dels estatuts de les societats de gestió col·lectiva de drets d'autor d'obres escrites d'Amèrica Llatina.</i> GEDRI, CERALC (2004)

---

## AGICOA

---

<b>Pàgina web</b>	<a href="http://www.agicoa.org">www.agicoa.org</a>
<b>Persona de contacte</b>	Françoise Minetta
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:fminetta@agicoa.org">fminetta@agicoa.org</a>

---



## ANNEX 4. Llistat d'acrònims

<b>AEPO-ARTIS</b>	Association of European Performers Organisations
<b>AGICOA</b>	Association de Gestion Internationale Collective des Œuvres Audiovisuelles
<b>AIDAA</b>	Association Internationale des Auteurs de l'Audiovisuel
<b>ALAI</b>	Association Littéraire et Artistique Internationale
<b>BIEM</b>	Bureau International des sociétés gérant les droits d'Enregistrement et de reproduction Mécanique
<b>CIADLV</b>	Consell Internacional d'Autors d'Obres Dramàtiques, Literàries i Audiovisuals.
<b>CIAGP</b>	Consell Internacional d'Autors d'Arts Gràfiques, Plàstiques i de Fotògrafs.
<b>CIAM</b>	Consell Internacional d'Autors i Compositors de Música.
<b>CIS (de la CISAC)</b>	Common Information System
<b>CISAC</b>	Confederació Internacional de Societats d'Autors i Compositors
<b>CTDLV</b>	Comissió Tècnica d'Obres Dramàtiques, Literàries o Audiovisuals
<b>CT-R</b>	Comissió Tècnica de Distribució
<b>CT-RTV</b>	Comissió Tècnica de Radiodifusió
<b>DOI</b>	Digital Object Identifier system
<b>DRM</b>	Digital Rights Management
<b>EVA</b>	European Visual Artists
<b>IFRRO</b>	International Federation of Reproduction Rights Organisations
<b>FIAPF</b>	Fédération International des Associations de Producteurs de Films
<b>FILAIE</b>	Federación Ibero-latinoamericana de Artistas Intérpretes o Ejecutantes
<b>IFPI</b>	International Federation of Phonographic Industry
<b>GEDRI</b>	Grupo de Entidades de Derechos Reprográficos de Iberoamérica
<b>GESAC</b>	Groupement Européen des Sociétés d'Auteurs et Compositeurs
<b>FIM</b>	Federació Internacional de Músics
<b>OMPI-WIPO</b>	Organització Mundial de la Propietat Intel·lectual